

# عبدولرہ زاق بہ درخان

۱۸۶۴-۱۹۱۸

شہید، تہذیبی، سیاسی، مذہبانی مہتری

مذہب، تہذیب، سیاست، مذہب



# عبدالوہزاق بہ درخان

(۱۸۶۴ - ۱۹۱۸)

ژیلان، تینکھ لینن سیاسی، خہ باتا چاندی

د سہ لاج محمد مد سہ لیم ہروری

کولیزا پھر وہ ردا بنیت

زانکویا دھوکا



سلیٹمانی ۲۰۰۵

عەبدولقەزاق بەدرخان: ژيان، تیکەلینن سیاسی، خەباتا چاندی/

نووسینی سەلاح محمد سەلیم هروری - سلیمانی: بنگە ی ژین، ۲۰۰۵

۱۸۴، ۱۴، ۵ × ۲۰، ۵ سم

۱. میژوو ۲. ژیاستامە ۳. بەدرخان، عەبدولقەزاق

ب. تاونیشنان

کتیپخانە ی گشتی ی سلیمانی زالیاری ی پەڕستو پۆلینی سەرەتایی ی گامە کردووە

زنجیرە : ۱۲

ناو : عەبدولقەزاق بەدرخان، ژيان، تیکەلینن

سیاسی، خەباتا چاندی

تایپ و مۆنتاج : سەلاح هروری

بەرگەسازی : قاسر میرخان

خەتی بەرگ : ئەحمەد سەعید

تیراژ : ۷۵۰ دانە

شوێنی چاپ : سلیمانی - چاپخانە ی شان

ژمارە ی سپاردن : ۱۵۷ ی سالی ۲۰۰۵

لە بۆکرومکانی

**بنگە ی ژین**

# ناقەرۋك

۵	..... لەبرى پيشەكى
۷-	..... پيشگوتن
۱۰-	..... كورتى يەك ژيانا عبدولمەزاق بەدرخاننى
۱۵-۱	عبدولمەزاق بەدرخان و كەسەن سىياسىيىن كورد
۲۹-	تىكەلەين عبدولمەزاق بەدرخاننىيىن سىياسى دىگەل روسىا
۵۱-	بزالا چاندىيا عبدولمەزاق بەدرخاننى
۶۱-	دەقەن ھەردو پيشنىيار عبدولمەزاق بەدرخاننى پيشكىشى
	دەولەتا روسىا كرىن
۶۴-	پەرلۇئىزو ژىندەر
۸۱	سوپاس و پىزانىن







شه كولين وشروقه كرنا ژيان وخه باتا عه بدولرزاق  
به درخاني كاره كي بي ناستهنگ نينه، شه و ژي ژبه ر دوو  
نه گهران :

يهك: بزاقا عه بدولرزاق به درخان دنيشبه را سالين ۱۹۱۰-۱۹۱۷  
هوو، كو نه ؤ قوناغه قوناغهك پر بوهر و رويدانين سياسي  
يه، نه خاسمه ل وان دهقهرين عه بدولرزاق تيندا كاركري، كو  
دهقهرين سهر سنوري دنيشبه را دهولته تانيراني  
وئوسمانی هوون، ديسان دهقهره ناڤهاتي گورهمانا بهرژمونددين  
روسیا و دهولته تين ثورويي پين مينا بهريتانيا وئلمانيا هوون. ژيلي  
وي هه قركيا دنيشبه را هه ر دوو دهولته تان (ئيران وئوسمانی) ل دور  
دهقهرين سنوري.

دوو: ژيندهرين تاييه ت ب بزاقا عه بدورزاق به درخاني ب  
بؤكيومتين بياني هاتيه پاراستن ژ وانا بؤكيومتين روسي  
وئيراني نه، لازاريف وجهليلي جهليل دقي هواري دا كارهك  
مه زن كره، به لي بتني دناؤ بؤكيومتين روسي دا  
كاركريه، و بؤكيومتين دهولته تين دن پين ل دور خه بات  
ويه يومنديين عه بدولرزاق به درخاني هه تانوكه نه هاتينه شهكرا  
كرن.



مه‌رما من ژ فئی فه‌کولینئی شروقه‌کرنا هه‌مو ئالین خه‌بات  
 وتیکوشینا عه‌بدورزاق به‌درخانی نینه، به‌لکو بتئی به‌حسکرنا  
 هه‌ك ئالین په‌یوه‌ندیین وی نه‌خاسه‌ دگه‌ل سه‌رکرده  
 وکه‌سایه‌تیین بنا‌ف وده‌نگیین کورد، وه‌روه‌سا په‌یوه‌ندیین وی  
 دگه‌ل روسیا، کو عه‌بدورزاق به‌درخانی ب‌ئان په‌یوه‌ندیان هاتیه  
 نیاسین، هه‌ردیسان گه‌له‌ك ژ قوناغیین خه‌باتا وی یا سیاسی ب  
 ئالیکاریا روسی هوو، ژیلی خه‌باتا چاندی کو روسیا پالیشتیا وی کره  
 ب ریڤا کونسولی روسی ل باژاری خوی.

ئه‌وه‌ فه‌کولینه‌ ل سه‌ر سی بابه‌تان هاتیه‌ پارقه‌کرن :

یه‌ك: کورتیه‌ك ل دور ژيانا عه‌بدولرزاق به‌درخانی .

دوو: تیکه‌لین سیاسی یی‌ن عه‌بدولرزاق به‌درخانی دگه‌ل  
 کوردان.

سی: تیکه‌لین سیاسی یی‌ن عه‌بدولرزاق به‌درخانی دگه‌ل  
 روسیا.

عه‌بدولرزاق به‌درخان، دنا‌ف مالباتا به‌درخانیا دا  
 ئه‌ندامه‌کی ب نا‌ف و ده‌نگ هوو و گه‌له‌ك ژ قوناغیین ژيانا خوه  
 بۆ خزمه‌تا ملله‌تی کورد ته‌رخان کرینه . ژ به‌ر فئی یه‌کی ژێ  
 که‌تیه‌ د ده‌رافین به‌رته‌نگ دا و گه‌له‌ك ده‌مین ژيانا خوه د

زېندانېن تارى دا پوراندېنه. عبدالرزاق به درخانى خوه نېزېكى  
 روسيا كړه مەرهما وى ژ فى يه كى ئافاكړنا دهولته كا  
 كوردى ب چاقدېريا دهولته ئافېرى بوو روسيا ژى ژ ئالى  
 خوه فه , ژېر ناؤ و دهنگيا وى خوه نېزېكى وى كړه, مەرهما  
 روسيا به لافكرنا دهسته لاداريا خوه دناؤ كوردان دابو.

مەرهما سهره كى يا عه بدولرزاق به درخانى په يداكړنا  
 ئېنگرته كا كوردى بوو, كو ب رڼيا فى ئېنگرته ل همبېرى  
 دوژمنى ب راوهستېت, لى خه باتا وى ژ بو فى مەرهمى بدروستى  
 نه گه شته ئارمانجى شه وژى ژ بهر گه لك نه گهران , ژوانا  
 دوه ره كيا دناڤه را گه لك ژ سهروك هؤزېن كوردى  
 دا, و سياسه تا روسيا يا نهرون و نه شكرا همبېرى كوردان, كو وى  
 هرتم دڤا ناؤ و دهنگيا عه بدولرزاق به درخانى د چارچوڤه كى  
 تهنگ همينيت, دگه ل فى يه كى دهولته ئوسمانى ژى عه بدولرزاق  
 ب مروڤه كى گومان لى كرى دناؤ كوردان دا نيشاندايه.

## کورتی یەئە ژيانا عەبدولرزاق بەدرخانی:

عەبدولرزاق بەردخان کورێ نەجیب پاشایە ،نەجیب پاشا لاوی میر بەدرخانی یە (١٨٠٣-١٨٦٩).<sup>(١)</sup> عەبدولرزاق بەدرخان ل ساڵا ١٨٦٤ ول بازاری ئیستەنبولی ژ دایک بوویە ل دەسپیکا ژيانا خوە عەبدولرزاق بەردخان زمانین روژ هەلاتی وشەوریی خواندییە ژ وان ژێ زمانێ فەرەنسی ،قسی یەکی هاریکاریا وی ژ بو نیاسینا ئەدەب و دیروکا فەرەنسی کرێە ،هەرەسا ژێدەر خوەیا دکەن کو هوزانقانی ب ناڤ و دەنگ حاجی قادری کویی ( ١٨١٥ - ١٨٩٧ ) هەستی نەتەویمی ل جەم عەبدولرزاق بەرز کرێە.<sup>(٢)</sup>

عەبدولرزاق بەدرخانی هەولدا یە ژبو تەماکرنە خواندنا خوە بەرب فەرەنسا قە بچیت،بەئێ سولتان (عبدالحمید)ئ دووی دەرڤەت نەدایی ، ل دەسپیکا سالین نوتان ژ چەرخێ نوزدئ عبدالرزاق وەک کارمەند ل وەزارەتا دەرڤە یا ئوسمانی هاتە دەستنیشانکرن پاشی بوو بالیوزخانەیا ئوسمانی ل پترسبورگ هاتە قەگواستن ،بەئێ ژ بەر هەڤبەندیڤن وی دگەل روسیا،دەولهتی ژ بالیوزخانەیا روسی قەگواستە بالیوزخانەیا

ئوسمانى ل تەهرانى، و دمولەتى چاقدىريا وى دكر هەتا جارەكا  
دى بو ئىستەمبول ئىستەمبولى (۳)

بەلە عەبدولرزاق بەرى خوە نەدا ئىستەمبول ، بەلكو  
بەرب روسيا قەچوو وب هاريكاريە كارمەندىن باليوزخانەيا  
روسی گەهشتە باژىرى ( تېلېس ) ئ ل باشورى روسيا.

عەبدولرزاق دەربارەى ئەگەرین چوونا خوە بو روسيا  
دېئزە *مەن نازانى سەرۆبەرى مالىتە مەىن نەخوشە و*  
*دكاودانەكى خراب دايە . ژ بەر ئى چەندى مەن بەرى خوە دايە*  
تېلېسى (۴)

دەما عەبدولرزاق گەهشتە دنا ئاخا روسيا دا ، سولتانی  
ئوسمانى گەلەك پى نەخوش بوو، ورنكىن دېلوماسى دگەل  
روسيا بكار ئىنان دا كو عبدالرزاقى ژ ئاخا خوە  
دوپرەكەت، هەر د وى دەمى دا گفاشتن ل نەجیب پاشایی  
دكرن دا عەبدولرزاق قەگەرینتە قە ئىستەمبول ، و شيا ب رىكا  
بابى وى جارەكادى عبدالرزاق ل ئىستەمبول ئاكنجى بکەت  
(۵)

دەمى عەبدولرزاق هاتىە ئىستەمبول جارەكا دى كەتە  
ل ژىر چاقدىريا يولىسین سولتان (عبدالحمید)ى قە، و سولتانی

نافېرى عېدولرزاق ل سېروكاتېا كاروبارېن باليوزان ل كوچكا  
 سولتاني دېست نېشانكر دا هېر ل ژېر چاقدېريا وى بېت.<sup>(۱)</sup>  
 ژېر چاقدېريا سولتاني وېولېمېن وى ، جارهكا دى  
 عبدالرزاق دگېل باليوزى روسيا زېنوفېف كهفته  
 دگېنگه شى دا. عبدالرزاقى داخواز ژى كر كو دېرفه تې بدهنى دا  
 جارهكا دى بېچېته روسيا ، به لى زېنوفېف رازى نه بوو، چونكو  
 نه دقيا هېقه ندى دناقهرا روسيا وئوسمانى يان دا نه خوش  
 بېن ، هېر ل وى دېمى باليوزى روسى پېيمان دا عبدالرزاقى كو  
 دى دگېل سولتاني ئوسمانى سېپارته سېره دهريا ئوسمانى يا  
 دگېل عبدالرزاقى ئاخقېت.<sup>(۲)</sup>

به لى سولتاني سياسته تاخوه هېمېرى عبدالرزاق  
 به درخانى نه گھورى.

ل ۲۲ ئادارا سالا ۱۹۰۶ ( رضوان ) پاشا سېروك  
 پولىمېن ئوسمانىا ل ئېسته نبولې هاته كوشتن ، عبدالرزاق ومامى  
 وى عېلى شامېل بېنى كوشتنى هاتنه گونه هېاركرن،<sup>(۳)</sup> گېلهك  
 دېروكفان دېژن كوشتنا رضوان پاشاى د دېروكا به درخانياندا  
 رويدانه كا گرنگ بوو ، چونكه سولتان (عبد الحميد)ى ئېف بوبېره  
 بده لېفه دېت دا كو نه ندامېن مالپاتا به درخانيان ژ سته نبولې

دویر بکەت، و د ئەنجام دا عبدالرزاق بەدرخان وەڵی شامیل  
بو باژیری ترابلس، ل لیبیا هاتنە سورگون کەن.<sup>(۹)</sup>

جەمعی گوتنێیە بێژین کۆ عبدالرزاق بەدرخان دناقبەرا  
سالین ۱۹۱۰ \_ ۱۹۱۷ کارەکی ژبو دامەزراندنا کوردستانەکا  
ئوتونومی و دین چاقدیری روسیا فە کارەکی بەرچاڤ، هەر ل وی  
دەمی دگەل کەسانێن سیاسی بێن روسی کوم دبوو بەحسی  
دامەزراندنا فی کوردستانا ئوتونومی دها تە کەن، هەر وەسا  
دەمی شەری جیهانی یی ئێکی هاتیە رویدان عەبدولرزاق  
بەدرخانێ پشکداری دگەل لەشکری روسیا کرێ و ب هاریکاریا  
وی روسیا چەندین دەڤەرین دەولەتا ئوسمانی گرتینە.<sup>(۱۰)</sup>

عەبدولرزاق بەدرخان وەکە سیاسەتدان و رەوشنپەرەکی  
کورد، باوەریەکا موکەم هەبوو کۆ خزمەتکەن و گەشەکرنا بەزافا  
چاندی ل کوردستانێ رولەکی هەری کاریگەر درزگارکرنا وی  
دا هەبە.

وی ژبو فی مەرەمی پروژەکتین بەرچاڤ هەبوون کۆ پین ژ  
هەمیان گرنکتر ئەڤە بوون:

یەک: ئافاکرنا کومەلەیا جیهانزانی ۱۹۱۳ کۆ کومەلە یەکا  
چاندا کوردی بوو.

دوو: شه کرنا خوهندنگه ههکا کوردی ل بازارئ خوی کو  
بازاره کی کوردستانا ئیرانی یه..<sup>(۱۱)</sup>

ههژی گوتهنی یه بیژین کو ده ستکێسیا حوکه تا ئوسمانی  
به ردهوام دیتچوونا بزاؤ ولقیینین وی دکر، ههتا شیایی ل سالا  
۱۹۱۸ ل دهربورین بازارئ رهواندوزی بگرن، پشتیه عهبدولرزاق  
وهك ئیخسیر دا دهستی علی ئیحسان باشای سه رکردی  
فهلهقا شەشی یا له شکری ئوسمانی ل شه نیا عێراقی، کو  
سه رکردی ناڤیری بی دادگه ه ب بهراره ب دارقه کرنی هاته  
حوکم کرن، وئهؤ بهراره ل بازارئ موسلی وبی شه شکرا هاته  
شه نجام دان.<sup>(۱۲)</sup>

## عەبدولرزاق بەدرخان و کەسێن سیاسیی کورد:

عەبدولرزاق بەدرخان وەک سیاسەتفێهێ کوردی<sup>۱</sup> ب نەف و دەنگ هەقیقەتی و تێکەڵیێن موکەم دگەل کەسایەتیێن سیاسیی کورد یێن هەقچەرخی خوە هەبوون. ديسان عەبدولرزاقی د ژيانا خوە یا سیاسی دا تێکەلیا چەندین سەروک هۆز و ماله زنیێن کوردان کره.

وەک مە خوە یا کری عەبدولرزاق بەدرخانی دقوناغا ژيانا خوە یا سیاسی دا بەتایبەتی یا دنیقەهرا سالین ۱۹۱۰-۱۹۱۴ دا، پروژه کتەکی<sup>۲</sup> کرنگ ژبو دەسپێکنا شوهره شهکا کوردی هەبوو، کو ئەو شوهره شه ب ئالیکاریا روسیا بهیته دەسپێکرن.<sup>(۳)</sup> مەرەما فی شوهره شی ژێ ئافاکرنا دەولەتەکا کوردی بوو، دفی پروژه کتەکی دا تێکەلی و هەقیقەتیێن عەبدولرزاق بەدرخانی دیار و ئەشکرا دین.

بی گومان سیاسەتا حوکمەتا ئوسمانی (کو وی چاغی حوکمەتا "الاتحاد والترقي" یا ۱۹۰۸-۱۹۱۳، ئیتحادیان، حوکم ل دەولەتا ئوسمانی دکی) یا نەباش هەمبەری کوردان، پالەمرەک بوو بۆ کەسێن سیاسی یێن کورد کو دەست ب خەباتا خوە یا جەکداری بکەن ول هەمبەری وی سیاسەتا نەباش راوەستن.



چونکو مەرەما وان يەك بوو، شەوژی قورتالکرنا کوردان ژ  
سیاسەتا ئوسمانیان وجوداکرانا دەقەرین کوردی ژ دەولەتا  
تورکی، لەورا تینکەلین وان موکم و خورت دبوون .

عەبدولرزاق بەدرخان ل کانونا دووی سالا ١٩١٠  
گەشتە دناڤ ئاخا دەولەتا روسیا دا،<sup>(١)</sup> ول دەقەرین نۆزیک  
سنورین روسیا دگەل ئیران و دەولەتا ئوسمانی ئاکنجی  
بوو. سەبارەت ئی یەکی عەبدولرزاق دیار دکە : (( پشتی ئەز  
گەشتی مەتبیس ی کوخانوشکی ئەز بنو سەرکردی  
لەشکری دامە نیاسین و هاریکاریا من کر کو ئەز بەرب ماکو ئە  
بجم. و مەرەما من ژ ئی یەکی ئەو بوو کو ئەز خوێ نیزیکی  
گوندین هۆزین کوردی یین سەر سنوری ئیران و تورکیا  
بکەم. ))<sup>(٢)</sup>

بئی چەندی خوێا دبە کو عەبدولرزاق بەدرخان قیا خوێ  
نیزیکی هۆزین کوردی یین سەر سنوری بکەت. ئەو ژ یو  
گیرانا کاری خوێ یی سیاسی و ئەنجامدانا پروژهکتی شورەشا  
کوردی.

دەما عەبدولرزاق بەدرخان گەشتیە دەقەرین سەر  
سنوری ئەو چەندە ب دەرفەت دیت کو سەردانا چەندین  
دەقەرین کوردی بکەت وەکە: وان، سوما، برادوست و هەتا  
ئورمیی، سەبارەت ب پینشوازی سەرۆک هۆزین کوردی ل

ده‌فهرین نافهری ژ عه‌بدولرزاق شه و دیار دکه :*ل ده‌فهرین  
 هوزین کوردی له‌وین من به‌ری خوه دایین:پیشوازیه‌کا باش ل  
 من هاته‌کرن ، ده‌بارهی مه‌رها خوه ژی دبیشه‌:گازی من  
 له‌و بو وان رازی بکه‌م دا کو هیزین تورکی ژ ده‌فهرین  
 سه‌لماس و ثورمیی دویسر بکه‌ن کو به‌ری وی ده‌می  
 گرتیوون.*<sup>(۱۶)</sup> دیسان عه‌بدولرزاقی داخواز ژ کوردین فان ده‌فهر  
 کربوو کو ئالیکاریا له‌شکری تورکی نه‌که‌ن نه‌خاسه‌ ده‌می  
 بکارن ول هه‌مه‌ری ده‌سته‌لاداریا ئیرانی ب راوه‌ستیت.<sup>(۱۷)</sup>  
 ژ گوتنا سه‌ری یا عه‌بدولرزاق به‌درخانی سی خال نه‌شکرا  
 دبن:

یه‌ک:پروژه‌کتی عه‌بدولرزاق به‌درخانی ژ بۆ هه‌لکرنا شوره‌شه‌کا  
 کوردی له‌ده‌ستیکا سالا ۱۹۱۱ ده‌سپیکریه‌، نه‌خاسه‌ ده‌می  
 به‌حسی سه‌ره‌دانا گوندین هوزین کوردی یین سه‌رسنوری  
 روسیا دگه‌ل ئیران و ده‌وله‌تا ئوسمانی دکه‌ت.

دوو:هه‌قبه‌ندیین عه‌بدولرزاق به‌درخانی دگه‌ل سه‌روک هوزین  
 کوردی بتایبه‌تی یین سه‌رسنوری روسیا دگه‌ل ئیران و ده‌وله‌تا  
 ئوسمانی، ژبلی تیکه‌لین وی دگه‌ل کوردین خودان  
 ده‌سته‌لادار ل وان و ثورمیی و سه‌لماس...هتد.

سى: تېڭەلېيىن وى يېزىن باش دىگەل دەستەلداريا ئىرانى، لەورا داخواز ژ سەروك ھۆزىن كوردا دىكت كۆل ھەمبەرى كارىن لەشكرى توركى بىتنى راوەستن.

عەبدولزاق بەدرخانى دىسان پەيوەندى دىگەل كەسايەتەن سىياسى يېزىن كوردىن ب نائەودەنگ ھەبوون، مينا سىمكويى شىكاك (۱۸۷۵-۱۹۳۰)<sup>(۱۸)</sup> وشىخ عەبدولسەلام بارزانى ( ۱۸۷۴-۱۹۱۴)<sup>(۱۹)</sup> وشەرىف باشايى (۱۸۶۵-۱۹۵۱)<sup>(۲۰)</sup> وسەيد تاھايى نەھرى.<sup>(۲۱)</sup>

ژىندەرىن دىروكى خويە دىگەن كۆپەيوەندىن عەبدولزاق بەدرخانى وسىمكويى شىكاك د خورت وسوكم بوون، بى گومان مەرھەمەردوو يان (عەبدولزاق وسىمكويى) ئافاكىرنا دەفەرەكا كوردى يا ئازاد بوو. ژبە قىيەكى پەيوەندىن وان موكمتر لى ھاتىنە.

ھەرچەندە ژىندەرىن دىيار ناكەن كەنگى ئەفەيوەندىيە پەيدا بوو، بەلەن دىيار دىگەن كۆمەسى عەبدولزاق بەر ب كوردستان ئىرانى قەدچىت وپەيوەندى دىنەشەرا وان دا خورت دىن، دىگەلەك بوپەر وروپدانان دا ئالىكارى دىنەشەرا وان دا ئەشكرە دىيەت، مىناكى قىيەكى ژى دەسى عەبدولزاق سەردانا دەفەرەن كوردستان ئىرانى دىگە بىتايەتە دەفەرەن

خوئ و ساکو و قوتور و دگه ل سه روک هوزين کوردان ل قئ دهقهرئ کوم دبیت و پروژه که تی خوه یئ سیاسى بو وان نه شکرا دکه ، شهوژى راگه هاندنا شوره شهکا کوردی ل کوردستانا ئیرانى ، شانکو دقیا کوردستانا ئیرانى بکه ته بنگه ههک بو پروژه کتئ خوه یئ سیاسى و بجه ئینانا ئارمانجین خوه یئین نه ته وه یئ. لفر په یوه ندیئین وى دگه ل سمکویى خورت دبن ، هه تا دگه هه وئ په کئ دهسئ عه بدولرزاق ل کوردستانا ئیرانى و ل باژارى خوئ ب دهستئ ئوسمانیان تی گرتن ، سمکویى شکاک تهوئ قورتال دکه .<sup>(۲۲)</sup> دیروژه کتئ شوره شا کوردی ل کوردستانا ئیرانى دیسان عه بدولرزاق به درخانئ سمکویى شکاک کره سه رکردئ هئزا له شکری یا ئارمانجا وئ دهقهرئ سراى یا سنورى بیت.<sup>(۲۳)</sup> په یوه ندیئین عه بدولرزاق دگه ل سمکوی بهردهوام دبن ، نه خامسه دهواری رهوشنبیری دا کو ههردوو یان دکومه لا جیهانزانئ و قوتا پخانا کوردی ل باژارى کاره کئ مەزن نه نجام دایه .

سه بارهت په یوه ندین عه بدولرزاق به درخانئ دگه ل شیخ عبد السلام بارزانئ شه ، عه بدولرزاق بخوه به حسئ شان په یوه ندیان دکه و دبئژه : ( چاریکوئ / قونصلئ روسئ ل باژارى خوئ ب په یوه ندیئین من دگه ل سه روکین کوردین دهقهرئ را ساکو هه تا ولایه تا موسلئ این ئاگه هه دار بوو . دیسان چاریکوئ ب وان

په یوه نډیاحه سیالو وین من دگهل شیخی بارزان/شیخ عبد السلام بارزانی، چیکرین).<sup>(۲۱)</sup> لجه کی دی عهبدولزاق دبیره : (( دهمن وهزاره تا کاروبارین دهرقه یا روسی پرسیار سه بارهت سه رهلانا بتکیس (هامش) وشیخی بارزان ژ من کری. من دیارکر کو شیخی بارزان که سایتهك مه زنه وهه ژی ئالیکارین یه.)).<sup>(۲۲)</sup> دیسان بریار بو کو شیخ عبد السلام بارزانی دشورهشا سالا ۱۹۱۳ دا ،ئهو شورهشا عهبدولزاق بهدرخان بو کارکری ،پشکدار بیت.<sup>(۲۳)</sup>

هه ژی گوتهی په بیژین کو ژهر په یوه نډین عهبدولزاق بهدرخانی یی کو بهرنیاس ب تیکه لی یا روسی، دگهل شیخ عبد السلام بارزانی، دهولهتا ئوسمانی د وی هزری دا بوو بزاقا شیخ عبد السلامی گریډانه کا ب سه رهلانا بهدلیس ۱۹۱۳ قه هه یه، ول دویف ژېدهره کی عهبدولزاق بهدرخانی دهستهك دبه ره فکرنا سه رهلانا نافبری دا هه بوو.<sup>(۲۴)</sup>

ژ په یوه نډین عهبدولزاق بهدرخانی دگهل شیخ عبد السلام بارزانی دیار دبیت کو عهبدولزاق بهدرخانی هه ولدایه که سایه تین ب هیز ل کوردستانا باشور تیکه لی شورهشا کوردی بکهت، دیسان مه ره ما هه ردوو سه رکردین کورد (شیخ عبد السلام بارزانی وعهبدولزاقی) ل فر گه ها یهك، کو ئهو ژی

قورتالکرنا کوردستانی په ژ سیاستا دهولتا نوسمانی وهک  
کاری په کی، پاشان قورتالکرنا په رچین دن یین کوردستانی.

جهی گوتنی په کو دهمی عهبدولزاق بهدرخان ل سالا  
۱۹۱۱هـ ب هارمسی فه چویی، په یوهندی دنگل شریف  
پاشای خورت بوون، وژ گوتنا عهبدولزاقی یا ل خواری دیار  
دبه کو بهری نوکه په یوهندی دنیقبره وان دا هه بوون  
، وعهبدولزاق هفی رهنگی بهحسی په یوهندی خوه دگل  
شریف پاشای دکه: ((په یوهندی دنیقبره را من وشه ریف  
پشایی دا هه بوو، وی سهردهمی نه وی کوغارا پارتا رانیکالی یا  
کو بنانی (المشروطية) دهر دنیخست... من ژمارین فی کوغار  
وبه لافو کین وی ب ریا لیرانی دهنارتنه کوردستانی)).<sup>(۲۸)</sup>

عهبدولزاق بهدرخان په یوهندی دگل هندک که سین  
دی یین کورد هه بوون مینا سید (طه) بی نه هری، سه بارهت  
فی په یوهندی عهبدولزاق ب فی رهنگی دیار دکه: ل نیلونا  
سالا ۱۹۱۲ سید (طه) بی نه هری نه فی شیخ عبید الله ل  
تهلیسی سهره دانا من کر، مه رما سهره دانا وی نه و بوو ژو  
خورت کرنا کاری خوه هه فدوبگرین.<sup>(۲۹)</sup> لفری دیار دبهت کو  
په یوهندی عهبدولزاقی دگل سید (طه) بی نه هری ژ  
دچار چو فی نالیکار یا خه پاتی دا بوو کو نارمانجا هه روویان

ئازادی یا کوردستانی هه‌ووب ئاوايه‌کی دن بزاڤا هه‌رويان  
ژينخمه‌ت کوردستانه‌کا يه‌کگرتی په‌يوه‌ندی دنپه‌را وان دا  
خورت وموكم کريه.

عه‌بدولزاق به‌درخان وژبو پشتگيريکړنا پروژهکتی خوه  
بی شوره‌شه‌کا کوردی، خوه‌گه‌هاندیه‌ شينخين ئايینی ل  
کوردستانی، ول‌گور راپورتا جينگري کونسول به‌ريتانی ل  
باژاری وانی، کونگره‌کی که‌سايه‌تيين ئايینی ئيسلامی ل سالا  
۱۹۱۳ ل کوردستانی \* هه‌بويه، وئه‌ف کونگره‌ ژبو پيشکيشکړنا  
ئاريکاري شوره‌شا کوردی بويه، کو مه‌ره‌م ژ ئ شوره‌شا  
عه‌بدولزاق به‌درخانی يه، <sup>(۳۰)</sup> هه‌رچه‌نده‌ ژنده‌رين ديروکی  
به‌حسی فی کونگره‌ی نه‌کريه، به‌ل \* لغیره‌ ديار دهيت کو  
عه‌بدولزاق په‌يوه‌ندی دگه‌ل هه‌ک که‌سايه‌تيين ئايینی ل  
کوردستانی هه‌بوون مينا شينخين ئنديان وکه‌سايه‌تيين  
کرستيانان وژوان مارشموونی. ديسان ژنده‌ر به‌حسی نه‌نجامين  
کونگري که‌سايه‌تيين ئايینی بوسلمانا ناکه‌ن، کو فی کونگره‌یی  
هاريکاري بزاڤا عه‌بدولزاق به‌درخانی کره‌بیت، ره‌نگه  
که‌سايه‌تيين ئيسلامی ژبه‌ر په‌يوه‌نديين عه‌بدولزاق به‌درخانی  
دگه‌ل روسها خوه‌ ژ هاريکاري وی دوپرکره‌بیت، هه‌ر ل وی  
ده‌می ژي ده‌وله‌تا ئوسمانی پروياگنده‌ک مه‌زن دئاڤ کوردان دا

دکر کو دہولہ تا روسی دہولہ تہ کا ہیٰ ٹولہ، وہہ تا پروپاگندہ  
 دژی عہدولرزاق بہ درخانی دکر کو خوہ گہ ہاندیہ دہولہ تہ کا  
 نہ بوسلمان، و دروژناما ٹوسمانی ژی دا گہ لک بہ حسنیٰ فی  
 بابہ تی ہاتیبہ کرن. روژنامہ گہریا ٹوسمانی عہدولرزاق  
 بہ درخان ب مروفہ کی دہرکہ تی ژ ٹولن ٹیسلامی ل قہ لہم  
 دایہ، دیسان داخواز ژ کوردان کریہ کو ہہ مہری کار  
 وتیکہ لیژن عہدولرزاق دگہل روسیا دہیٰ دہنگ نہ بن. (۳۱)  
 ودیبت فیٰ پروپاگندی کارتیکرنا خوہ ل سہرہستیٰ  
 کہ سایہ تیژن ٹاپینی ٹیسلامی ہہ مہری عہدولرزاق بہ درخانی  
 کرہیت.

ہہ ردیسان جارہ کادی جیگریٰ قونسلٰ بہریتانی ل وانیٰ  
 دیار دکہ کو عہدولرزاق وہہ قالین خوہ دیژن ل وہختیٰ  
 شورہ شی دئ مہ (۱۰۰) ہزار لہ شکر ہہ بیت. (۳۲) ہیٰ گومان نہ ف  
 ژمارا لہ شکری گہ لکہ ب تایبہ تی ل وی وہختی، وکارہ کی  
 گہ لک ب زہحمہت (۱۰۰) لہ شکر کوم بیت، بہ لئ یا گرنگ ل  
 فر نہ وہہ کو عہدولرزاق بہ درخان دشنت ب ریضا تیکہ ل  
 ویہ یوہندیژن خوہ لہ شکرہ کی کوم بکەت.

ہہ ژی گوتنی یہ بیژن کو تیکہ لیژن عہدولرزاق بہ درخانی  
 دگہل کوردان پروژہ کتی دہ سپیکرنا شورہ شا کوردی گہ شتر لئ



کر، وژندهرین تایبەت ب بزاقا عەبدولرزاق بەدرخانێ دیار  
 دکەن کو ئەوی ل سالا ١٩١٣ نەخشی دەسپێکی یی شورەشی  
 دانا، وئە نەخشە یی پێکاھاتی بوو ژ چەند کارێن لەشکری ل  
 سەر سنوری ئێرانی و دەولهتا ئوسمانی، ول دویف نەخشی  
 نافیری سەعید بەگ (ئیک ژ سەروک هۆزێن کوردایە ل سەر  
 سنوری دنیقەرا ئێرانی و دەولهتا ئوسمانی) دی بکارەکی  
 لەشکری دژی لەشکری ئوسمانی ل دەقەرا (نارچاغ) رابیت،  
 کو مەرەم ژێ دویرکنا لەشکری ئوسمانی ژ دەقەرا نافیریە  
 .وسەید (طە) یی نەهری ژێ دی ب سەرکێشیا لەشکرەکی  
 دی بەرب دەقەرا باشقالا چیت، وھیژا سمکویی شکاک دی  
 بەرب دەقەرا سراي یا سنوری چیت. و عەبدولرزاق ل دویف  
 نەخشی شورەشی دی مەرەما وی ئازادکرنا دەقەرا بوتان  
 بپت. (٣٣)

ژیلی هاریکاریا سمکوی وسەید (طە) ی وسەعید بەگ هەنە  
 کەسێن دی دی هاریکاریا شورەشی کەن مینا موسا بەگی وخیر  
 الدین بەرازی، وکۆر حسین پاشا وسەبارەت کارێ سەعید بەگ  
 عەبدولرزاق دیار دکە کو کارێ وی ئەو دی بەرب ئێرانی  
 دچیت بو بجە ئینانا نەخشی دویماهی یی شورەشی. (٣٤) ژبو  
 فی شورەشی دیسان عەبدولرزاق بەدرخانێ پالپشتیا خوێ ب

کوردين دناڤ له شكري ئوسمانى دا ديار كړه ،ول نور قى يه كى  
 ديار دكه : ((هغه لك ژ كوردين دناڤ له شكري ئوسمانى دگهل  
 مهنه.)).<sup>(۳۵)</sup>

دنه خشى قى شوره شى دا، ديسان عه بدولر زاق به درخان  
 رولى ئيرانى دوير نه كړه، وعه بدولر زاق حه ز دكر كو ب رنبا  
 دوير كرنا له شكري ئوسمانى ره زامه نديا ئيرانى بال خوه شه  
 بكتشيت، وسه به رت قى يه كى دبېژه : له گهر ليران داخوازا  
 من بجه نه ئينيت له ز دى ب كار ه كى له شكري بازارين سه لاس  
 و نور مينى گرم بشته دى نامه كى بوو شاهى ئيرانى هنيتم، ودى  
 ديار كه م كول ژير نه رمانداريا وى دى له شكري ئوسمانى ژ  
 ئيرانى دوير كه م، و نه د كار ه ل سهرى دى هه مى ل ژير چاښيريا  
 قونسلنى روس بيت.<sup>(۳۶)</sup>

نه خشى شوره شا عه بدولر زاق به درخانى بو شوره شا  
 كوردى بجه نه هات ،چونكه دهوله تا روسى رازى  
 نه بوو، وعه بدولر زاقى هه رتم ديار دكر كو نه د شوره شه ل ژير  
 چاښيريا وى يه ،وروسيا ديار كر كو ژبه ر تيكدانا په يوه نديين  
 خوه دگهل ئوسمانيان رازى نابيت ل سهر قى شوره شى  
 ،ديسان روسيا ديار كر كو نه د شوره شه دى بېته نه گهرى  
 نه رازى بوونا به ريرسېن ئوسمانى و ئيرانى.<sup>(۳۷)</sup>

بشتی روسیا دژی پروژەکتی عبدالرزاق یی سالا  
 ۱۹۱۳ راوەستیا، عبدالرزاقی ھنەك پىكولین دى كرن، ژوان  
 داخواز ژ روسیا كر كو ھاریکاریا وی بکەن، وی وەك سەروکی  
 ریفەبەری ئیداری یی دەفەرەکا کوردی ل ئیرانی دەست نیشان  
 بکەن. بەلێ روسیا ھەر ژ بەر ئەگەزین بەری نوکە مە دیار کرین  
 دژی قی چەندئ راوەستیا. <sup>(۳۸)</sup> ل دویماییی روسیا ھەریدا کو  
 عەبدولرزاق ژ بەدلیسی بەرب تەھریزی قە بچیت و پرویاکندا  
 روسی دناقبەرا کورد و ئەرمانان دا بەلاقبەکت. <sup>(۳۹)</sup>

ھەر چەندە دەولەتا روسی بزاڤ وکاری عەبدولرزاق  
 دورپنچکرە، بەلێ ناھاتی بزاڤ و تیکەلین خوە دگەل کەسین  
 کورد خورتر لێ کرن. <sup>(۴۰)</sup>

دەولەتا روسی مفا ژ پەيوەندیین عەبدولرزاق دگەل  
 کوردان دیت، نەمازە دەمی شەری جیمھانی یی ئیکس (۱۹۱۴-  
 ۱۹۱۸) دەسپنکری، وی جاحی عەبدولرزاق بەدرخان ل بازاری  
 (ماکو) بوو، و ژ بو ھاریکاریا روسیا دقئ شەری دا، ھەر بار ژ ئالی  
 روسیا قە ھاتە دان کو پیندقیە عەبدولرزاق دناقبەرا کوردا دا  
 کار بکەت، و کوردان رازی بکەت کو ئالیکاریا لەشکەری روسیا  
 بکەت، و ئەو یەکە بجم ھات دەمی عبدالرزاق وب ھاریکاریا  
 کوردان دەفەرە (ئاباخ) ستاندی ویشترە (۳۰۰) سوار ژ ھۆزا

حیدرئەلی یە کوردی وھە کەین دی ژ ھۆزا میلان (مللی)  
کۆمکەین، ووب رێبا ڤان ھەردوو ھۆزان گەلەك ژدەقەر و گوندین  
دەولەتا ئوسمانی گرتن. <sup>(۱۱)</sup>

دیسان ھێزا لەشکری یە کوردی ئەوا ل ژێر سەرکاتیا  
عبدالرزاق بەدرخانێ ئالیکاریا لەشکری روسیا ل دەقەرین  
دەردورین باژارین وان و تەبیریز و ئورمی کربوو. <sup>(۱۲)</sup>

ژ گوتنا سەری دھار دھت کۆ عەبدولرزاق بەدرخانێ  
تێکەلی دگەل ھۆزین حیدرائلی و میلان (مللی) یە کوردی  
ھەبوو، و ئەو ھەردوو ھۆزە ل کوردستانا پاکور ژ ھۆزین کوردی  
پین بناو و دەنگ بوون، ووب ئالیکاریا ڤان ھەردوو ھۆزان دیسان  
خەزمەتا لەشکری روسیا کربوو.

دیسان تێکەلی و پەپوھندیین عەبدولرزاق بەدرخانێ دگەل  
کوردان ھاریکاریا وی کرێ، کۆ خوە بگەھنیتە وان ب رێبا  
بە لافکرنا دانەزان و بەیاننامەیان ژ بو رازیکرنا وان کۆ  
ئالیکاریا لەشکەرێ ئوسمانی دژی روسیا ئەکەن، و دڤان  
دانەزانان دا ھاتیە : مەرھامە ژ پەپوھندیان دگەل روسیا ئەو  
کۆ بەری جەکی خوە بەدەنە ئەنیا لەشکەرێ ئوسمانی. دیسان  
ڤی دانەزانێ داخواز ژ کوردان کرێ کۆ ئالیکاریا ئەلمانیا

نەكەن ،چونكه ئالىكاريا ئەلمانان وەكە دەولەتەكا نە بوسلمان  
دەرەكتەنە ژ ئاینی ئیسلامی. (۳۷)

ل سالا ۱۹۱۵ لەشكەری روسیا ل ئەنیا روژئاقا  
باکورا ئیرانی توشی هەك شكەستان بوو، وەهەك ژ بەرپرین  
روسی ئەگەرین قی یەکی زی زفراندە قە بۆ هاریکاریا  
عەبدولرزاق و کوردان بو ئوسمانیان. (۳۸)

ژ بەر قی یەکی هەك بەرپرین روسی داخواز دکر کو  
عبدالرزاق بەدرخان ژ چەپرین شەری دوبرکەن ،بەلێ  
سەرکردین لەشکری روسیا جارەکادی ئەق پروژەکتە گیرۆکر  
،ویشترە هزر بو وی چەندی هاتە کرن کو جارەکادی  
عەبدولرزاق بو کوردستانی بەیتە رهوانە کرن ژ بو چیکرنا  
پەپوهندیان دگەل کوردان، (۳۹) ژ بەر قی یەکی زی دەسی  
لەشکەری روسیا سالا ۱۹۱۵ بەرب باژارین ئەرزرومی  
وبەدلیسی قە هاتین جارەکا دی عەبدولرزاق هاریکاریا کوردان  
بو لەشکەری روسیا دیارکرن. (۴۰)

## تیکه‌لین عەبدولرزاق بەدرخانی یین سیاسی دڭەل روسیا:

عەبدولرزاق بەدرخانی مینا گەلەك ژ سیاسەتقانی کورد  
پەیوەندی وتیکەل دگەل روسیا هەبوون،<sup>(٤٧)</sup> مەرەما عەبدولرزاق  
بەدرخانی ژفی پەیوەندی نەبوو کوب ریئا ئالیکاریا روسیا  
بگه ئارمانجین خوە یین نەتەوهیی. روسیا ژى ژ ئالی خوەقه  
هەولداپە پەیوەندیان دگەل کوردان موکم بکەت<sup>(٤٨)</sup> نەخاسە ل  
سالین بەری شەری جیهانیی نیکى و ل دەمی دەستەلاداریا  
ئەلمانیا دناؤ دەولەتا ئوسمانی دا بەرفەرەبویی، هەر ژ بو فی  
مەرەمی روسیا گەلەك ژ دبلوماسین خو دهنارتە کوردستانی  
ژبو چیکرنا پەیوەندیان دگەل سەروک هۆز و سەروک ملمەزنین  
کوردان.<sup>(٤٩)</sup>

دیروکشان ونیسەران ئەگەرین هەولدا نا کەسین سیاسی  
یین کورد ژ وانسا عەبدولرزاق بەدرخانی ژ بو چیکرنا  
پەیوەندیان دگەل روسیا بەحس وشروقه‌کریه، مینا (مبجەر  
نوئیل) ې بی کوب فی رەنگی خوەپادکە: کوردان دشیان دا  
نەبوو بی ئالیکاریا تو دەولەتین بیانی ژ بگه نە ئارمانجین  
خوە یین نەتەوهیی، لەورا داخوازا ئالیکاریا روسیا ژبو فی  
مەرەمی کریه.<sup>(٥٠)</sup>

جه لیلیٰ جه لیل ل دور قیٰ په کی دپار دکه :سیاسه تا  
 نوسمانیا هممبهری کوردان وئالیکاریا روسیا بؤ ملله تین به لکان  
 ژبو رزگار کرنا وان ده ران ژ دهسته لاداریا نوسمانیان، کورد  
 پالداينه کو داخوازيه ئالیکاریی ژ روسیا بکه. <sup>(۹۱)</sup> دیمان  
 د. که مال مه زهر پشتگیریا بوچوونا جه لیلی دکه ت وخوہیا  
 دکه ت :گه له ک ژ که سایه تین کورد پشتگیریا هزرا داخوازا  
 ئالیکاریی ژ روسیا دکر، نه و ژ ی ژهر زولم وزورداریا دهوله تا  
 نوسمانی بوو نه و ل سر کوردان سه پاندی. <sup>(۹۲)</sup>

بی گومان هه لبرژارتنا عه بدولرزاق به درخانی دهوله تا  
 روسی وه ک دهوله ته ک کو داخوازا ئالیکاریا وی بکه ت، دزقریت  
 وی هه ژرکیا دنیقه به را دهوله تا روسی و نوسمانی ل دور دهقرین  
 سنوری هه ردوو دهوله تان، و عه بدولرزاق به درخانی مفا ژ قیٰ  
 دهرفه تی دیتیه و داخوار ئالیکاریا روسیا کریمه، ژ بؤ ب  
 دهسته ئینانا ئارمانجه ن خوه یین نه ته وه یی و ئافا کرنا دهوله ته کا  
 کوردی وب ئالیکاریا روسیا. و چونکه دهوله تا روسی دهوله ته کا  
 نه زیک بؤ کوردستانی، له ورا عه بدولرزاق به درخانی داخوازا  
 ئالیکاریا تو دهوله تین دی وه که به ریتانیا نه کریمه. هه رچه نده  
 عه بدولرزاق به درخانی باوه ری ب به ریتانیا نه بوو کو ئالیکاریا

وی بکەت، چونکە بەریتانیا پالیشتا ئوسمانیا دکر، ئو ژى ژەر  
بەرژەوندیا خوه پین دناؤ دەوله تا ئوسمانی دا. <sup>(۴۷)</sup>

دەسپیکا پەپوهندپین عەبدولرزاق بەدرخانى دگەل روسیا  
دزقەرن دەسپیکا سالدین نوتان ژ چەرخى نوزدئ دەما  
عەبدولرزاق وەكە کارمەند ل وەزارەتا دەرڤە یا دەوله تا  
ئوسمانی، وبتایبەتی دەمى ل بالیوزخانا ئوسمانی ل سان  
پتسبورگی وەك سكرتیرئ دووی هاتیە دەستیشانکرن.

عەبدولرزاق ل سان پتسبورگی فیزی زمانی روسی  
بوو، هەردیسەن عەبدولرزاق ژ نیزیكڤە گەلەك ژ رهوشە  
وسەروبه‌ری سیاسى ووچاندی بو وی دیار وئەشکرا  
بوون، دیسان ژەر هەڤالینا وی دگەل کەسایەتین  
روسی، دەوله تا روسی دیاریەك کو بناڤئ (ستانیسلاف) بۆ  
تەرخان کریوو. <sup>(۴۸)</sup>

ژەر پەپوهندپین عەبدولزاقی دگەل روسیا دەوله تا  
ئوسمانی ئەو بو بالیوزخانا ئوسمانی ل تەهرانی وەكە  
سكرتیرئ دووی هاتە ڤەگواستن، بەل بەری عەبدولرزاق بەر  
ب تەهرانی بچیت سولتانی ئوسمانی (عەبدولحەمیدئ  
دووی) بیراردا کو ئەو نیستەمبولئ ڤەگەریت، عەبدولرزاق ل  
دور ڤئ بیریاری نەچوو، بەلكو کو ب ئالیکاریا کارمەندپین



باليوزخانا روسی ل تهرانی ل ئیلونا سالا ۱۸۹۲ بهری خوه  
 دا ئاخا روسیا، سه بارهت قی یه کی عه بدولرزاق دېڅرځیت :  
 ((دهما من زانی کو سه روبه ری مالباتا من ل ژنر حوکمه تا  
 ئوسمانی یی نه باشه، ومه ترسی ل سه ر ژپانا من هه یه، من ریڼا  
 خوه بهر ب به دلیسی گوهارت، پشتره من بهری خوه دا  
 بازاری ئیریغانی کو نیزیکی کوردستانی بوو.))<sup>(۳۳)</sup>

ل قیری دیار دبیت کو دهما عه بدولرزاق به درخانی  
 کارمه ندی بالیوزخانا ئوسمانی ل سان پوترسبورگی په یوه ندین  
 باش دگه ل که سایه تین روسی هه بوون، له ورا قی یه کی  
 ئالیکاریا وی کرپه کو بهر ب روسیا بجیت ده می نه و مالباتا  
 خوه توشی سیاهه تا ئوسمانیان بووین.

که هشتنا عه بدولرزاق بو روسیا بو جهی دلنه خوه شیا  
 سولتانی ئوسمانی، له ورا سولتانی ب ریڼا کارپن دهلوماسی  
 دهوله تا روسیا قایل کر کو عه بدولرزاقی ژ ئاخا خوه دویر  
 بکه ت، ونه و یه که بجهات ده می عه بدولرزاق بو بازاری  
 باتوم (دکه ښته جورجیا ل سه ر ده ریا رهش) هاتیه دویر کرن.<sup>(۳۴)</sup>

وه سا دپاره کو عه بدولرزاق به درخان نه شیا ل روسیا  
 بمنییت یان ب ریڼا دوستین خوه یین روس بریارا حوکمه تا  
 روسیا بجه نه ښییت، له ورا بهر ب به ریتانیا چوو، ل ویری

عەبدولرزاقى پەيوەندى دگەل كوسەل ورنىڭ خراوېن ئەر مەنى  
 چىڭگىرن. <sup>(۷۷)</sup> بەلنى عەبدولرزاق ھاتە قە ئىستەمبولنى ئەو زى ژبەر  
 گىڭاشتنىن سولتانى ئوسمانى ل سەر بابىنى وى (نەجىب باشاى)  
 كرىن، پىشتەرە سولتانى عەبدولرزاق ل كوچكا خۇە وەكە جىڭگىرى  
 سەروكى پىشوازيان دەستنىشانكر، ومەرەما سولتانى ژ قىي يەكى  
 ئەو بوو كو ھەرتەم عەبدولرزاق ل ژېر چاقىدىريا وى بىت. دىسان  
 دقنى قوناغى گەلەك جاران ژيانا وى كەتپە دەترسىنى دا  
 ، ھەتا گەلەك جاران ژ مرنى قورتال بوويە، وەكى وى ئەف  
 چەندە قەگىزايى. <sup>(۷۸)</sup>

ژگوتنا سەرى ديار دېيىت كو عەبدولرزاق ژبەر  
 پەيوەندىن خۇە دگەل روسيا بوپە جەئى چاقىدىريا پولىمىن  
 سولتانى ئوسمانى عەبدولھەمىدى دووى. وھەر ژبەر قىي  
 چەندى عەبدولرزاقى ب رېپەكا نەپەنى داخواز ژ باليوژى  
 روسى ل ئىستەمبول (زىنوفىف) ى كر، كو ئالىكاريا وى بىكەت  
 دا جارەكادى بەرب روسيا قە بچىت، لى باليوژى ناڧھاتى بئى  
 يەكى رازى نەبوو، چونكە ئەوى ھزر دكر كو ئەفكارە دى  
 بىتە ئەگەرى تىكچوونا پەيوەندىن روسى و دەولەتا  
 ئوسمانى، ھەر ل وى وەختى باليوژى ناڧھاتى ديار كو ئەو دى  
 بابەتى سەردەريا ئوسمانى يان ھەمبەرى عەبدولرزاقى دگەل

سولتانی به جس کهت. <sup>(۹)</sup> به لئ پشتی هنکی ولو دیار بوو کو  
 سولتانی ودهولتا نوسمانی ساسه تا خوه هه مبهری عه بدولرزاقی  
 نه گهوری.

سولتانی نوسمانی عه بدولحه میدئ دووئ کوشتنا  
 (رضوان پاشایی) سه روک پولیسینن نوسمانی ل سال ۱۹۰۶ ل  
 ئسته مبول ب دهره تزانئ کو عه بدولرزاقی مومائی وی عه لی  
 شامیلی ب فی کوشتنی گونه هباریکهت، پشتره هه ردوو بهر ب  
 ته رابلسی (ل لیبیا) فه هاتنه سورگون کرن. دهوله تا نوسمانی  
 عه بدولرزاقی مومائی وی عه لی شامیلی بهرمارا ب دارقه کرنئ  
 حوکم کرن، به لئ ژبه ر ناؤ ودهنگی وجهی مالباتا وان حوکمی  
 ب دارقه کرنئ هاته گهورین، وب حوکمی هه روهه ر هاتنه  
 زیندان کرن. هه ژئ گوتنی یه کو روژنامه فانیا روسیا یا فی  
 سه رده می دهنگ وباسین دادگه ها عه بدولرزاقی وسه رده ریا  
 نوسمانیا دگه ل وی به لاؤ دکرن. <sup>(۱۰)</sup> بی گومان گرنگی پیدانا  
 روژنامه فانیا روسی ب دهنگ وباسین دادگه ه کرنا عه بدولرزاقی  
 په یوه نندیزن وی دگه ل که سایه تی وناؤو دهنگین ل وی ل  
 روسیا دزقریت.

هه ژئ گوتنی یه بیژن کو عه بدولرزاق تا شواتا سال  
 ۱۹۱۰ دزیندانی دا مابوو، وشه و لیپورینا ژ حوکمه تا

تتحدادیان(الاتحاد والترقی پشتی کودهتایا سالا ۱۹۰۸ حوکمهتا  
خوه یا بنافیٔ تتحدادیا دامهززانده بوو) ژعهبدولرزاقی وععل  
شامیلی نهگرتبوععل شامیل ل تهرابلسی چوو بو بهردلوفانیایا  
خودئ ،ول ئسته مبولئ هاته فهشارتن،<sup>(۱۱)</sup>

عهبد ولرزاق بهدرخان دهسئ فهگهریایی ئسته مبولئ  
سیاسیهتا حوکمهتا تورکی (کو وی سهردهمی تتحدادی ل سهر  
حوکمی بوون)همبهری وی ومالباتا بهدرخانیا نههاته  
گهورین عهبدولرزاق بخوه بهحسئ قئ یهکی دکه وخوهیا  
دکه :کو سهردهریا حوکمهتا نوی یا تورکی همبهری وی  
ومالباتا وی سهردهریهك نهباشه<sup>(۱۲)</sup>

ژبهرفئ سهردهریئ عهبدولرزاقی جارهکادی خوه  
گههانده چریکوفی کو وی چاخئ بالیوزئ روسی ل ئسته مبولئ  
بوو،وب ئالیکاریا وهزارهتا دهرقه یا روسی خوه گههانده  
تهبلیسئ،لئیرئ دیار دهیت کو عهبدولرزاقی پهپوهندیین موکم  
دگهل چیریکوفی همبوون،چیریکوفی داخواز ژ حوکمهتا خوه  
کریو کو ئالیکاریا عهبدولرزاق بهدرخانئ بهیتته کرن دا  
بگههیت روسیا،ودنامهکی دا کو چیریکوفی بو وهزارهتا دهرقه  
یا روسیا هنارتبوو،داخواز کر بوو کو عهبدولرزاق بهدرخانئ  
بگههیننه ئیریفانی ونااناما روسی ژ ی بو بهیتته

بهره‌فکر، و به‌ری به‌رسقا چیریکوفی به‌یت عه‌بدولرزاق به‌درخان ژ ئسته‌مبولی دهرکه‌ت و به‌ر ب ئیریشانی چوو. هر ل وی ده‌می چیریکوفی نامه‌کا دی بو کاخانوفسکی جیگری روسی ل قه‌فقازی هنارت، و دیار کر کو عه‌بدولرزاق دی گه‌هیته روسیا ویندقیه پیشوازه‌کا باش لی به‌یته کرن، و دگه‌ل وی نامه‌یی کورتیه‌ک ژ ژیان عه‌بدولرزاقی شاندبوو.<sup>(۸۳)</sup>

عه‌بدولرزاق به‌درخان ل ۸ کانوینا ئیکی سال ۱۹۱۰ ی گه‌هشته ته‌بلیسی، و ژ به‌ر په‌یوه‌ندیین وی یین باش دگه‌ل که‌سایه‌تین سیاسی یین روسی ل روژا ئیکی ژ گه‌هشتنا وی ب گهرمی هاته پیشوازی کرن. (مینا وان که‌سایه‌تین پیشوازی وی کرین شه‌فه‌بوون: میر زویف، میر یمانووف، و زه‌یلوف)<sup>(۸۴)</sup>

وه‌که مه‌خوه‌یا کری کو عه‌بدولرزاق به‌درخانی دقیا ل بازاری ئیریشانی بمنیت، چونکو دا نیزیکی ده‌فه‌رین کوردی بیت، لی شه‌فه‌روسیا چهنده نه‌دقیا، ول ده‌می عه‌بدولرزاق گه‌هشتیه ته‌بلیسی نشینگه‌ها جیگری قه‌فقازی خوه‌ست بیرو بوچوونا پاریزگهری ئیریشانی بزانیست سه‌باره‌ت هه‌بوونا عه‌بدولرزاق ل بازاری ناڤهاتی، پاریزگهری ناڤهاتی دژی فی یه‌کی بوو، له‌ورا عه‌بدولرزاق ل به‌تلیسی دمنه، پشتی چهند مه‌هان عه‌بدولره‌زاقی داخواز ژ کاخانوفسکی کر کو به‌ر ب

دەڤەرین کوردی یین ل ژنر باندورا روسی قە ھەچیت، مینا  
خوی و سەلماس و ئورمیی،<sup>(۱۱)</sup> عەبدولرزاق سەبارەت قی چەندی  
دەینیت:

مەرەما مەن ئەو بو کو دنیڤەرا گوند وھۆزین کوردان دا  
بگەرم.<sup>(۱۲)</sup> ل جەھەکی دی عەبدولرزاق دەینیت: شولیفیریفی  
نامەك ب رینا وەزارەتا کاروبارین دەرڤە بۆ ئیمپراتوری  
ھنارتیبو، وئەگەرین ھاتنا مەن بو وانسی دیار کریوون، دیسان  
خوھیا کر کو ھەمی بزافیت مەن ژ بو رزگارکنا کوردستانی یە  
ژ زولسا تورکان، وئافاکرنا کوردستانەکا ئوتونومی ل ژنر  
چاڤدینرپا روسیا.<sup>(۱۳)</sup>

ل ڤیری دیار دەیت کو عەبدولرزاق بەدرخان ی دڤیا ل  
دەڤەرین کوردستانا ئیرانی بعمیت ژ بو ئەنجام دانا پروگرتمی  
خوھیی سیاسی وئافاکرتا کوردستانەکا ئازاد ل دەڤەرین  
کوردستانا ئیرانی. بەلێ ھوکمەتا روسیا ب ئالەکی دی بەری  
خوھ ددا ھەبوونا عەبدولرزاقی ل دەڤەرین ناڤھاتی ئەو ژ  
مفا وەرگرتن ژ عەبدولرزاق بەدرخان ی ژبو بەلاڤکرتا  
دەستھەدارپا روسیا ل ڤان دەڤەران.

ھەنەك ژ سیاسەتخانین دەولەتا روسیا مینا  
کاخانوفسکی (جیگزی روسی ل قەفقازی) دڤیا عەبد ولرەزاق

به درخان بهر ب دهفرین کوردی ل ئیرانی بجیت، چونکه  
 شهوان دثیا عهبد ولرزاق ژبو به لافکرنا دهسته لاداربا روسیا ل  
 دهفرین ناڤهاتی کاربکته، ود نامه کی دا کو کاخانوفسکی بو  
 چیریکوفی هنارتبوو دیار دکته کو کو چوونا عهبدولرزاقی بو  
 ئیرانی پینگه قهک باشه ژبو چیکرنا په یوه ندین موکم دگه ل  
 کوردان، وزانینا سه روبه ری گشتی ل کوردستانی، دیسان  
 کاخانوفسکی دثی نامی دا پیدادجیت وخوه با دکته کو  
 عهبدولرزاقی دیارکریه کو شهو دی هاندهت کارتیکرنی ل سه  
 کوردین ئیرانی وتورکیا کهت دا هه مبه ری کارین تورکان یین  
 دژی فورس وکرستنیانا راوهستن.<sup>(۳۸)</sup>، ئانکو روسیا مفا ژ ناڤ  
 ودهنگیا عهبدولرزاقی وهرگریه ژبو ئارمانجین خوه یین سیاسی  
 ل دهفرین کوردستانا ئیرانی.

ل دهسپیکا ئادارا سالا ۱۹۱۱ ی عهبدولرزاق به درخان  
 دهست ب کاری خوه یی سیاسی ل دهفرین کوردستانا ئیرانی  
 کر، وی سه ره دانا چه ندین بازار ودهفرین کوردی ل ئیرانی کر  
 مینا ماکو، خوی، قوتور، دیسان هه تا سه ردانا وی دهفرین  
 کوردی ل کوردستانی تورکیا ژی بخوه قه گرتیوون مینا بازاری  
 وانئ، کو لشی بازاری دهسته لاداربا تورکی کار ژبو گرتنا وی  
 کریوو، به ئی عهبدولرزاق شیا خوه قورتال بکته، وئه گهرین

هاتنا خوه بو بازاری ناقهاتی دیار کر کو نهوی ل بهره خوه بو  
 په رله مانی تورکی ب هلبیزیت. ل دهه روژین عهبد ولرزاقی ل  
 وانی بوراندین، چهن دین که سایه تین کورد نه خاسمه یین دژی  
 دهسته لاداریا نوسمانیان دیتن، ههروه سا عهبد ولرزاق  
 به درخانی چاؤ ب (نولهریث) ی کونسلی روسی  
 که تهبوو، وعهبدولرزاقی پروگرامی خوه یی سیاسی بو کونسلی  
 ناقهاتی نه شکرا کر بوو.<sup>(۶۹)</sup>

ل دهقرین کوردستانا ئیرانی ب تایبه تی دهقرین  
 ماکو، خوی، وقوتور دیسان عهبدولرزاقی چاؤ ب که سایه تین  
 کورد یین دگه ل روسیا که تهبوو، مینا فان که سایه تیا سکوی  
 شکاک بوو کو پالپشتی پروگرامی سیاسی یی عهبدولرزاق  
 به درخانی بوو.<sup>(۷۰)</sup> ههژه بیزین کو دهسته لاداریا نوسمانی ل  
 دهقرین کوردستانا ئیرانی کار ژبو گرتنا وی کر، بتایبه تی ل  
 بازاری ئورمیی کونسلی نه سمانی سعد الله بهگی ههولدا  
 عهبدولرزاقی بگریت، به ل عهبدولرزاقی خوه ل کونسلی یا  
 روسیا پاراست.<sup>(۷۱)</sup>

جهی گوتنی یه بیزین کو کارمه ن و سیاسه تانین روسی  
 ب بیروبوچونین جودا ته ماشه یی خزمه تا عهبدولرزاقی بو  
 روسیا دکر، بونموونه (ماکلوفسکی) بالیوزی روسی ل تههرانی



باوهری ب خزمه‌تا عه‌بدولرزاقی نه‌دئینا، وه‌زر دکر کو‌ئو یی  
 ل وان ده‌فهران ده‌ستکینسی یو ده‌وله‌تا ئوسمانی دکه‌ت.<sup>(۷۳)</sup>  
 به‌ئێ کارمه‌ندین روسی ل قه‌فقازی دژی ه‌زرا نا‌قه‌هاتی  
 بوون، وباوهری ب خزمه‌تا عه‌بدولرزاقی بو روسیا دکر، مینا‌فان  
 که‌سان کا‌خانوفسکی.<sup>(۷۴)</sup>

به‌ئێ وه‌سا دیار بوو کو ه‌زرا دووی یا ب ه‌یز بوو، له‌ورا  
 عه‌بدولرزاق به‌درخان ل دویش بریارا روسی ول ژنیر پاراستنا  
 لشکهری وی گه‌هسته‌ته‌بیرزی، پشتره‌ ل گولنا سالا ۱۹۱۱  
 به‌ر ب ته‌بلیسی قه‌هاته‌ ره‌وانه‌کرن.<sup>(۷۵)</sup>

ده‌سته‌له‌داریا روسیا بریاردا کو عبدالرزاق به‌درخان ل  
 ته‌بلیسی بمینت و‌چو کارین سیاسی نه‌که‌ت نه‌خاسمه‌ کارین  
 کارین سیاسی یین دژی ده‌وله‌تا ئوسمانی.<sup>(۷۶)</sup> عه‌بدولرزاق  
 به‌درخان ده‌می ل تبلیسی دمنیت ب رازه‌مه‌ندیا روسیا به‌رب  
 باریمی قه‌دچیت، و‌چا‌وب شریف پاشایی دکه‌فیت.<sup>(۷۷)</sup>

دقی قوناغی‌دا عه‌بدولرزاق به‌درخان دبیته‌ کینشه‌یه‌کا  
 گهرم دنا‌قه‌ه‌را روسیا وده‌وله‌تا ئوسمانی دا، بو نمونه‌ ل ده‌سپنکا  
 سالا ۱۹۱۲ وه‌زیری ده‌رقه‌یی ده‌وله‌تا ئوسمانی (عاصم به‌گی)  
 بو بالیوزی روسی ل ئیسته‌مه‌بوئی دیار کر کو‌ئو ل سه‌ر  
 پاراستنا روسیا بو عبدالرزاق به‌درخان نه‌ درازینه‌ دیسان خوه‌

یاکر کو پېنډفیه نه و بدهنه دهست حوکمه تا نوسمانی ژ. ټاله کی دی څه دهوله تا نوسمانی گهلهک ریڅ ژ بو کوشتنا عهبدولرزاق بهدرخان بکار ټینان یان هنهک جاران عهبدولرزاق بهدرخان وهک مروغه کی گومان ئی کری نیشاندایه ول هندهک جارین دن روژنامه قانیا نوسمانی عهبدولرزاق مروغهک ژ ټولی ده رکه تی دناډ رویه لین خوه ل قه له م دایه به ئی دهوله تا روسی ژ ټالی خوه څه و بتایبه تی نوینه راتیا روسی ل قه ققازی همی پیکول کرینه ژ بو پاراستنا ژپانا وی ههر دیسان عبدالرزاق بهدرخان وکه سانین کورد ټالیکاریا عبدالرزاق بهدرخان دکر دا یی ژ مه ترسیا نوسمانی دویربیت. (۷۷)

دناډه را سالین ۱۹۱۱-۱۹۱۲ پروگرامی عهبدولرزاق بهدرخان ئی سیاسی وجفاکی ژ و ریڅکشتنا سرهلدانه کا کوردی بوو ل کوردستانا تورکیا و نه څه سرهلدانه ب هاریکاریا روسیا بییت و ب سړوکاتیا وی بخوه بییت عهبدولرزاق بهدرخانی نه څه په که شروغه دکر ده می دگه ل بهریرسین روسی کوم دبوو بو نمونه قونسلئ روسی ل وانی دپیه د ټیکه مین هه قدیتن من دگه ل عهبدولرزاق بهدرخانی من بو دیارکر کو نه ز دی گو هی خوه دم داخوایین وی ههر چه نده نه ز نه دگه ل نه خشی وی یی سیاسی بووم به ئی نه وی ب نه شکرا

نه‌خش و بېرېوچونين خوه بو من نه‌شکرا کرن <sup>(۷۸)</sup> جاره‌کا  
 دى عه‌بدولرزاق بو قونسلى نافرې : خوه‌پاکر "پ سەرکه‌فتنا  
 روسيا ل ئاسيا بچويک دى سهرېخوه يا من بهجھيت <sup>(۷۹)</sup>  
 هه‌روه‌سا عه‌بدولرزاق به‌درخانى دناقه‌را سالين  
 ۱۹۱۲-۱۹۱۳ دا بزاقه‌کا چاندى ل باژارى خوى نه‌نجام دايه  
 , و نه‌ؤ بزاقه‌ ديسان ب هاريکاريا روسيا بوو دقى بواړى دا  
 عبدالرزاق به‌درخان کومه‌لايا جيھانزانى و قوتابخانا کوردى ل  
 باژارى خوى دامه‌زاندن <sup>(۸۰)</sup>

لفرى وه‌سا خوه‌يا دبېت کو عه‌بدولرزاق به‌درخانى  
 باوه‌رېه‌کا موکم ب هاريکاريا روسيا هه‌بوو, دوى هزرى دا بوو  
 کو روسيا دى هاريکاريا پروگرامى وى يى سياسى که‌ت  
 , نه‌خاسمه‌ نه‌گه‌ر سهرهلدانه‌کا کوردى ده‌سپېکه‌ت , به‌لى وه‌که  
 ديار گه‌له‌ک ژ به‌رپرسيڼ روسى , نه‌ دگه‌ل قى به‌کى بوون, و  
 ژبه‌ر په‌يوه‌ندپېڼ خوه‌ دگه‌ل ده‌وله‌تا ئوسمانى و نيرانى و  
 ده‌وله‌تېڼ ئورپى به‌حسنى قى بابەتى نه‌ دکر, وېتنى ل دويش  
 به‌رژموه‌نديا خوه‌ به‌رى خوه‌ ددا بزاقا عبدالرزاق به‌درخانى .

ژېنده‌رېڼ تايه‌به‌ت ب بزاقا عه‌بدولرزاق به‌درخانى ديار  
 دکه‌ن کو نه‌وى ل سالا ۱۹۱۳ نه‌خشى ده‌سپېکى يى شوره‌شى  
 دانا, و نه‌ؤ شومر شه‌ ل کوردستان ئيرانى بېت, يان کوردستانا

ئىرانى بېيىمە بېنەمى مى سورىسى — — —  
 پىنكەتاتى بوو ژ چەند كارپىن لەشكرى ل سەر سنورى ئىرانى  
 و دەوله تا ئوسمانى، ول دويىف نەخشى نافيبرى سەعيد بەگ  
 (ئىك ژ سەروك ھۆزىن كوردايە ل سەر سنورى دنېشېھرا ئىرانى  
 و دەوله تا ئوسمانىدا) دى بكارەكى لەشكرى دژى لەشكرى  
 ئوسمانى ل دەفەرا (ئارچاغ) رابېت، كو مەرەم ژى دويىركرنا  
 لەشكرى ئوسمانى ژ دەفەرا نافيبرى، سەيد (طە) يى نەھرى ژى  
 دى ب سەركىشيا لەشكرەكى دى بەرب دەفەرا باشقلا  
 چىت، وھىزا سىكويى شىكاك دى بەرب دەفەرا سراى يا  
 سنورى چىت. و عەبدولرزاق ل دويىف نەخشى شورەشى دى  
 مەرەما وى ئازادكرنا دەفەرا بوتان بېت. <sup>(۸۲)</sup>

ژېلى ھارىكاريا سىكوى سەيد (طە) يى سەعيد بەگ  
 ھەنەك كەسپىن دى دى ھارىكاريا شورەشى كەن مينا موسا  
 بەگى، سەبارەت كارى وى عەبدولرزاق ديار دكە كو كارى  
 وى ئوۋە دى بەر ب ئىرانى دچىت بو بچە ئىنانا نەخشى  
 دوپماھىيى يى شورەشى <sup>(۸۳)</sup> عەبدولرزاق بەدرخاننى تىكەلى دگەل  
 ھەنەك كەسپىن دى ھەبوون، بەلى ژىندەرىن دىروكى رەنگى قى  
 تىكەلەي خويىا ناكەن، مينا فان كەسان، خىر الدىن  
 بەرازى، و كور حسين پاشا <sup>(۸۴)</sup>

ژبو قى شورەشى ديسان عەبدولرزاق بەدرخان  
پالېشتيا خوە ب كوردېن دناۋ لەشكرى ئوسمانى دا دياركرىه  
،ول دور قى يەكى ديار دكە : ((هەك ژ كوردېن دناۋ  
لەشكرى ئوسمانى دگەل مەنە.))<sup>(۸۵)</sup>.

دەخشى قى شورەشى دا، ديسان عەبدولرزاق بەدرخان  
رولى ئىرانى دوير نەكرىه، وعەبدولرزاق حەز دكر كو ب رېيا  
دويركرنا لەشكرى ئوسمانى رەزامەندىا ئىرانى بال خوە فە  
بكىشيت، وسەبارەت قى يەكى دېئە : نەگەر ئىران داخووازا  
من بجه نەئىنيت نەز دى ب كارەكى لەشكرى باژارېن  
سەلماس و ئورمىي گرم، پشترە دى نامەكى بوو شاهى ئىرانى  
هەنېرم، ودى ديار كەم كو ل ژېر فەرماندارىا وى دى لەشكرى  
ئوسمانى ژ ئىرانى دويركەم، ونەۋ كارە ل سەرى دى ھەمى ل  
ژېر چاقدېريا قونسلې روس بېت<sup>(۸۶)</sup>.

نەخشى شورەشا عەبدولرزاق بەدرخان بو  
شورەشا كوردى بجه نەھات ، چونكە دەولەتا روسى رازى  
نەبوو، وعەبدولرزاقى ھەرتەم ديار دكر كو ئەۋ شورەشە ل ژېر  
چاقدېريا وى يە، وروسىا ديار كر كو ژبەر تېكدانا پەيوەندىين  
خوە دگەل ئوسمانىان رازى ئابېت ل سەرى قى شورەشى  
، ديسان روسىا دياركر كو ئەۋ شورەشە دى بېتە نەگەرى

نەرازیبوونا بەرپرستێن ئوسمانی و ئیرانی و ئالمانی<sup>(۸۷)</sup>. هەژێ یە  
بیژین کو هەنک ئەگەرین دی ژێ ژبو سەرئەگەتێنا پرۆژەکتێ  
عەبدولرزاق بەدرخانێ هەبوون ژ وانا:

۱- هەقنەگرتنا سەروک و سەرکردهیین کوردان.

۲- هیزا دەولەتا ئیرانی یا لەشکری کو عەبدولرزاق هزر  
دکر هیزەکا لاوازه و ئەو یەکه دی هاریکاریا وی  
کەت، بەلکو هەمبەری قی هزری ئیرانی ئالیکاریا  
ئوسمانیان دژی پرۆژەکتێ عەبدولرزاقی یی سیاسی.

۳- عەبدولرزاقی هزر دکر کو کوردین ئیرانی ژێ دگەل  
وینە، بەل ژبەر کو دەولەتا ئوسمانی دەولەتەکا سوننی  
بوو و ب رێ یا پرویەگندەیا کومکارا ئسلامی (الجامعە  
الاسلامیە)، بەهرا پتەیا کوردان دگەل وی بوون. ۴-  
عەبدولرزاق بەدرخان و سەمکویی شکاک نە ئێک هزر بوون  
، چونکە عەبدولرزاقی دقیا پارین کومەلا جیهانزانی بو  
شورەشی بیست و سەمکو دگەل قی یەکی نەبوو<sup>(۸۸)</sup>

بشتی روسیا ل هەمبەری پرۆژەکتێ وی یی سیاسی  
راوەستیان عەبدولرزاق بەرب بترسبورگی چوو، و بەری بگەهیتە  
جەمی ناڤیری ل تفلیس دگەل جینگری قەیسری ل قەفقازی  
(فورتنسوف داشکوف) کومبوو، و دیارکر ئەگەر بەلپشتیا روسیا بو

پروژه کتی وی نه هیته کرن، دی نه جار بیت هاریکاری ژ نه لمانیا  
 یان دی هه ولدهت ناشتی دگه ل تورکیا کهت. وهسا دیار بو کو  
 قی یه کی کارتن کرن ل سهر جینکری قه یه صهری ل قه فقازی  
 کر به لهورا نه و یه که بو وهزیری درقه بی روسیا بلند کر<sup>(۹)</sup>.

ههر لدور قی یه کی عه بدولرزاق به درخانی  
 داخواز ژ جینکری کر کو ئالیکاریا وی بکهن ول ئیرانی وهک  
 سهروکی رنقه بهریهک دهست نیشان بکهن و جینکری نافیری  
 پالپشتیا قی یه کی کر و دیار کر، نه و یه که وی هاریکاریا مه  
 درنکخستنا کوردین ئیرانی کهت، نه خاسمه ل پاشه روژی<sup>(۱۰)</sup>.

عه بدولرزاق به درخان ل بترسبورگی دگه ل سازانوفی  
 وهزیری دهرفه ی روسی و کلیم سهروکی پشکا روژ هه لاتا نافین  
 کومبوو، ویشتی بهریرسین نافیری نه خشی عه بدولرزاقی بی  
 سیاسی زانی، نه وان دیار کر کو پندقیه هه قالتیا کورد و  
 ونه رمن ژ ئالکی قه وکورد و ئاسوریا ژ ئالکی دی قه، وهسا  
 دیاره کو عه بدولرزاق دخی بواری دا کارکر ویشی رنکی  
 په یوهندی دنقشه را کورد و ومله تین دی خوش بوو<sup>(۱۱)</sup>

لغیری خوه یا بو کو نه و مه رهما عه بدولرزاق بوچویه  
 بترسبورگی بجه نه هات، و بهریرسین روسی بهری وی دا  
 دهه رین ته بریزی، وژیو به لافکرنا پرویا که ندیا روسی دنقشه را

کورد و ئه‌رمه‌نان دا کاره‌که‌ت ئانکو عه‌بدولرزاق ب ئه‌نجامدانا  
پروگرامه‌کی سیاسی یی کوردی چو‌بوو بترسبورگی به‌ل ب  
کاره‌کی پروپاگنده زف‌ری فه ده‌قه‌رین کوردستانا ئیرانی.

عه‌بدولرزاق ل دور ف‌ی یه‌کی دیار دکه کو حوکه‌تا روسی  
پیشنیار کر کو ته‌ز ل شنو باشوری ئورمیی بمم وکوردان قایل  
بکه‌م ل گه‌ل روسیا بمینن<sup>(۹۷)</sup>.

ئه‌وه‌یه‌که‌ ل سه‌ره‌اتی دنایین دنیقه‌ه‌را کلیم  
وبه‌ریرسین روسی ل قه‌فقازی دیار وئه‌شکرا دبیت، کلیم ژ فان  
نامان دا دبیشه‌: ده‌ست نیشان کرنا عبدالرزاق به‌درخانی ل  
ده‌قه‌ره‌کا ئیرانی وه‌ک کارمه‌نده‌کی ئیداری دئ نه‌رازیبونا  
تورکان به‌ت، وئه‌وه‌یه‌که‌ دئ بیته نه‌گه‌ری تیکچوونا په‌یوه‌ندنین  
مه‌ دگه‌ل ده‌وله‌تا ئوسمانی<sup>(۹۸)</sup>

عه‌بدولرزاق به‌خوه‌ ف‌ی یه‌کی دیار دکه‌ت ده‌می ته‌ز ژ  
بترسبورگی زفریم، به‌ریار ژ ئالی روسیا فه‌هاته‌ دانکو ته‌زی ژ  
سنوری تورکیا دوبریم، نه‌و‌ژی ژبه‌ر پروپاگندا ئه‌لمانیا و‌تورکیا  
د‌ژی روسیا<sup>(۹۹)</sup>

هه‌ر چه‌نده‌ عه‌بدولرزاق به‌درخانی چ مفایین  
سیاسی ژ سه‌ره‌دانا خوه‌ بو بترسبورگی نه‌وه‌رگرتن، به‌ل دبواری  
جانیدی‌دا عه‌بدولرزاق به‌درخانی چه‌ندین زانایین روسی



دیتن، نه خاسه زانایین گرنگیی ددهنه زمان و نه دهی کوردی  
مینا قی په کی ژی ژور بیللی وچه ندین دی<sup>(۹۹)</sup>

لازاریف وه سا دیار دکه کو عه بدولرزاق  
به درخانی روله کی گرنګ د حازریا سه رهادانا به دلیس دا  
هه بوو<sup>(۱۰۰)</sup> ول دور قی رولی دینژیت: عه بدو لرزاق  
به درخانی ویوسف کامل به درخانی بهری سی سالا ژ  
ده سپیکرنا سه رهادانا به دلیس حازی بو دکر<sup>(۱۰۱)</sup>.

دهوله تا روسی جاره کادی تیکه لپین خوه دګل عه بدولرزاق  
به درخانی موکم کرن، نه مازه دهی شهری جیهانی می  
تیکي<sup>(۱۹۱۴-۱۹۱۸)</sup> ده سپیکری، وی جاحی عبدالرزاق  
به درخان ل بازاری (ماکو) بوو، و ژ بو هاریکاریا روسیا دق  
شهری دا، بهرهار ژ ثالی روسیا فه هاته دان کو پندقیه عبدالرزاق  
دناقه را کوردا دا کار بکته، و کوردان رازی بکته کو  
ثالیکاریا له شکری روسیا بکته، و نه فه که بجه هات دهی  
عبدالرزاق وب هاریکاریا کوردان دهفه را (ثاباخ) ستاندی ویشتره  
(۳۰۰) سوار ژ هوزا حیدرنلی یا کوردی وهنه کین دی ژ هوزا  
میلان (مللی) کومکرین، وب رنیا فان ههردوو هوزان گهله ک  
ژدهفه و گوندین دهوله تا نوسمانی گرتن<sup>(۱۰۲)</sup>.

ديسان هيزا له شكري يا كوردی نهوا ل ژېر سه روکاتيا  
عبدالرزاق به درخانی ټالیکاريا له شکرې روسيا ل ده شرېن  
دهرورېن بازارېن وان وته برېز و نورمېي کرېو<sup>(۹۹)</sup>.

ديسان عبدالرزاق به درخانی چەندین دانه زان و به ياناما  
دنيشېرا کوردان به لاکرېن ژ بو رازېکړنا وان کو ټالیکاريا  
له شکرې ئوسمانی دوی روسيا د شېری دا نه کهن، و دشان  
دانه زانان دا هاتېه : مەرهما مه ژ په يوه نديان دگهل روسيا نه وه  
کو بهرې جه کې خوه به دهنه نه نيا له شکرې ئوسمانی . ديسان  
قې دانه زانې داخواز ژ کوردان کرېه کو ټالیکاريا نه لمانيا  
نه کهن ، چونکه ټالیکاريا نه لمانان دهرکه تنه ژ شايېنې  
ئيسلامی<sup>(۱۰۰)</sup> .

ل سالا ۱۹۱۵ له شکرې روسيا ل نه نيا روژناقا پاکورا  
ئيراني توشي ههک شکه ستان بو، وههک ژ بهرېرېن روسي  
نه گهرېن قې په کې زې زفرانده قه بؤ هاريکاريا عبدالرزاق و  
کوردان بو ئوسمانيان<sup>(۱۰۱)</sup> .

ژ بهر قې په کې ههک بهرېرېن روسي داخواز دکر کو  
عبدالرزاق به درخان ژچه پهرېن شېری دوېرکهن ، به لې  
سهرکردېن له شکرې روسيا جاره کادی نه ؤ پروژه کته گېروکر  
ويشته هزر بو وي چەندې هاته کرن کو جاره کادی .

عەبدولرزاق بو کوردستانی بهێته رهوانه کرن ژ بو چیکرنا  
 په یهوندیان دگهل کوردانژ بهر فی یه کی ژ ی ده می له شکه ری  
 روسیا به رب باژارین نه رزومی و به دلیسی ل سالا ۱۹۱۵ هاتین  
 جاره کا دی عەبدولرزاق هاریکاریا کوردان بو له شکه ری روسیا  
 دیار کرن. <sup>(۱۰۲)</sup>

## بزافا چاندی یا عهبدو لڙاق به درخانی:

عهبدو لڙاق به درخان وه که سیاسه تڦان ورهوشن بیره کی  
کورد، باوهره کا موکم هه بوو کو خزمه تکران وگه شه کرنا بزافا  
چاندی ل کوردستانی روله کی هری کاریگه درزگار کرنا وی  
دا هه یه.

وی ژبو قی مەرهمی پروژه کتین بهرچا هه بوون کو یښن ژ  
هه میان گرنکتر شه بوون:

یهک: ئافاکرنا کومه له یا جیهانزانی ۱۹۱۳ کو کومه له یه کا  
چاندا کوردی بوو.

دوو: شه کرنا خوه ننگه هه کا کوردی ل بازاری خوی کو  
بازاره کی کوردستانا ئیرانی یه<sup>(۱۰۳)</sup> سمکویی شکاک وکونسولی  
روسی ل بازاری خوی (چاریکوف) ژبو به لافکرنا رهوشن بیره  
کوردی دنیقه به را کوردان ئالیکاریا عهبدو لڙاق به درخانی  
کره.

ژنده باری قی یه کی ههک ژندهر خوه یا دکن کو  
عهبدو لڙاق به درخانی ل سالا ۱۹۱۲ ل بازاری ئورمیی  
کوفارهک بناقی کوردستان ده رنځسته، نهو ژندهر هه وه سا  
دبیژن کو سمکویی شکاک وکونسولی روسی ل بازاری خوی ژبو

سى مەرمى ئالىكارى كرىم، ل گور فان ئىندەران ئىسى قە  
خوڧارنى ھەتا سالا ۱۹۱۴ ئى بوو، كو سالا دەسپىكرنا شەرت  
جىھانى ئىكى بوو<sup>(۱۰۱)</sup>.

عەبدولرزاق ل دەسپىكا سالا ۱۹۱۳ ئى كۈمەلەيا  
جىھانزانى دامەزراندېھ<sup>(۱۰۵)</sup> سەروكى وئ، عەبدولرزاق بخوھ  
بوو و ھارىكارى وى سەكۈمى شىكاك، گەلەك ژ كەسانىن  
كوردىن نافدار گەھشتىبوونە رىژىن قى كۈمەلە ژ وان: سەيد  
تەھا نەرى، سەيد بەگ، موسا بەگى سەروكى ھوزا  
كزجىكان و شەكر ئاغابى گرافى<sup>(۱۰۶)</sup>.

ھەر ھەسا گەلەك كەساتى ىن سىياسى پىشتەقانى و پالېشتيا  
خوھ ژ قى كۈمەلە ئەشكەرا كرىوون ۋەك: شىخ عبدالسلام  
بارزانى، مرتەزا قولى خان و سەردارى ماكوپى، بى گومان  
پالېشتى و ھارىكارىا كەسەن نافھاتى رىكخستنا قى كۈمەلە پتر  
ب ھىز ئىخستبوو<sup>(۱۰۷)</sup>.

عەبدولرزاق بەدرخاننى ب رىكا كونسولنى روسى ل خوى  
چىرىكوفى داخواز ژ روسىا كر داکو كۈمەلە بپارىژن و ھەر ھەسا  
داخوازا تىكەلىپ دناڧ بەرا كورد و روسان دا كرېوو. ودانامەكى  
دا كو عەبدولرزاقى بۇ چىرىكوفى ھنارتى دىئىت :

کوردین ل ژێر کارتی کرنا زولم و زورداریا تورک و ئێرانیا، ههتا  
 نوکه دهرفهت بۆ پهیدانه بوویه کو په یههندی دگه باژێرقانیا  
 ئورویی بکه، و چونکه تورک و ئێرانیا گرنگی ب به لا کرنا  
 زانیینی ل کوردستانی نه دایه، له ورا سه رو به ری چاندی ل  
 کوردستانی یی لا وازه<sup>(١١٨)</sup>.

هه ژێ گوتنی یه کو چریکوفی داخوازا هه بدولزاقی ب  
 گرنگی یه کا مه زن بۆ روسیا بلفند کر بوو، و خوهیا کر کو پێشنیار  
 هه بدولزاقی یا کو ب ئالیکاریا روسیا مفایه ک مه زن بۆ کوردان  
 هه یه<sup>(١١٩)</sup>

هه ر ژ بو ئی یه کی هه بدولزاق داخوازه کا فره می ژ  
 کونسولی روسی کر بو کو زانیی روسی ( ئوربیللی ) به شینه  
 کوردستانی ژبو بجه ئانینا ئان مه ره مان: دانینا نه لغوبی یه کا  
 کوردی لدویف پیتن روسی، نفیسینا فره هه نگه کا کوردی –  
 روسی، وه رگه راندنا به ره مه یه ن نفه سه رن روسی بو زمانی  
 کوردی<sup>(١٢٠)</sup>

ل ئێری خوهیا دبیت کیریوگرامی کومه لا جیهانزانی  
 نه به تنی چاندی بوو، به لکو هه بدولزاقی دئیا برینا ئی کومه لی  
 په یههندی دنی شه را کورد و روسان دا پهیدا بکهت، ل دور

په یسدرنا نه لغبوی یکا کوردی ل دویتف تیپین روسی  
عه بدولر زاقی دوو مه رهم هه بوون :

یهک : زمانی عهره بی ههک دهنگین کورد دهرناننخیت .

دوو : نفیسین ب تیپین روسی دی هاریکارها خورتین کوردان  
که ت کو فیری زمانی روسی بین<sup>(۱۱)</sup>

کومه لا جیهانزانی پروگرامه کی بهرچا هه بوور، ژ خالین  
فی پروگرامی نه هه بوون : هه کرنا فیرگه هین گشتی و هین  
چاندنی ل کوردستانی ، دامه زانندا چاپخانه کی ژ بو چاپکرنا  
روژنامه و کوفاران و ههروه سا شاندن خورتین کوردان بو روسیا  
ب مه رهما خوهندننی . سمکویی شکاک ب کاری وهرگرتنا  
زه کاتی ژ بو ئالیکارها کومه ل هاته دهست نیشانکرن<sup>(۱۲)</sup>

کاری چاندی بی دووی بی عه بدوره زاق به درخانی وهک  
هاتیه گوتن هه کرن خوهندنکه هه کا کوردی ل بازاری خوی  
بوو، کو نه هه کاره بخوه ، خالهک ژ خالین پروگرامی کومه لا  
جیهانزانی بوو، نه هه خوندنگه هه ل ۲۳ چریا پینشی یا سالا  
۱۹۱۳ ب ناههنگه کا مه زن هه هاته هه کرن ، وگه لهک ژ  
که سایه تیپین هینژا و نافدارین کورد دنا هه فی ناههنگی دا  
ئاماده بوون وگه لهک په یف ژی ل فی ناههنگی هاتنه خوهندن  
، ژ وان په یفا ریشه بهری خوه پندنگه هی ویا عه بدولر زاق ویا

سمکویی شکاک. عهبدوره زاق به درخانی د په یفا خوه دا  
داخوازیا هاریکاری ژ بو بجه ئینانا پندځین قوتاېخانی کر ،  
وسمکویی شکاک د په یفا خوه دا په سەن و سویاسیا قه یسەری  
روسی کر ژ بهر ئالیکاریا وی بو ئافاکرنا خوه ندنگه ی<sup>(۱۱۳)</sup>.

ده می خوه ندنگه ه هاتیه فه کرن (۲۹) خوه نده فان  
هاتنه وەرگرتن، زمانی خوه ندنی کوردی بوو و ب ئه لفوبی یه کا  
تایبەت دهاته نئیسین کو ژ بو قی قوتاېخانی هاتبو  
دانان، میماکی قی ئه لفوبی روسی بوو، بابەتین پروگرامی  
خوه ندنی، دیروک، جوگرافی و ماتماتیک و زمان و ئه ده بی روسی  
بوون، قی خوه ندنگه ی جهین کاری دار تراشین و ئاسنگەری  
و درینگه ی هه بوون کو ل فان جهان خوه نده فان فیری کارین  
دهستی دبوون ، هه روه ها خهسته خانه ک ژ ل قی خوه ندنگه ی  
هه بوو، و نئرسه کا روسی کو زمانی کوردی باش دزانی  
سەریه رشتیا قی خهسته خانی دکر<sup>(۱۱۴)</sup>.

پشتی پروژی قی خوه ندنگه ی ب سەرکه تی، کونسولی  
روسی ل بازاری خوی داخواز ژ دهسته لادارین روسی کر  
داکو هه ک خوه نده نگه هین دن ل دهقه رین کوردین دن بینه  
دامه زانندن ، دیسان کونسولی ئافهاتی داخواز کر کو



په پیمانگه هه کا ماموستایان ل په ریښانی بهینه دا کو خورتین  
کوردان مفا ژئ وه رگرن<sup>(۱۱)</sup>.

بی گومان سه رکه فتنه کاری چاندی بی عه بدولرزاق بو  
جهی نه رازیبوونا دهسته لادارین نوسمانی و نیرانی و ژ بهر  
قی په کی هه دوو دهوله تا ب پینخه مه تی کیم کرنا باندورا قی  
خوه ندنگه ها کوردی دناقا کوردان دا پینگافین مه زن هافیتن.  
دهوله تا نوسمانی پارین مه زن ژ بو ئا فکرنا خوه ندنگه هین  
نوسمانی ل ده قهرین سه ر سنوری ته رخان کرن، هه ر وه سا ژ  
کرپارین دن بین وان به لاکرنا پرویا گنده کا مه زن بو کو ولو  
دیاردکر کو نه ق کاری عه بدولرزاق و سکوی کاره کی ب دژی  
ئولی ئیسلامی به، نه و دخوازن کو ئولی کرپستانی دناقا کوردان  
دا به لاقبکه ن، نوسمانیان نه ق کاره ب ریکا هه نک که سانین  
ثایینی نه نجام دان . و روژنامه بین دهوله تا نوسمانی نه ق کاری  
عه بدولرزاقی بی چاندی ب رهنگه کی به روفاژی ل قه له م دان  
وخوه یا کر کو عه بدولرزاق ژ ئولی ئیسلامی ده رکه تیه<sup>(۱۲)</sup>.

جهی کوتنی په کو هنده ک دهوله تین ئورویی  
ئالیکاریا نوسمانیان کر کو دژی کارین عه بدولرزاقی بین  
چاندی راهه ستین مینا نه لمانیا و به لجیکا ، کونسول نه لمانی ل  
موسلی پالېشتیا وان خوه ندنگه هین کوردی کرن نه وین کو

ئوسمانيان ل دهقەرىن كوردى دامەزراندېن، دېسان كونسلى  
 نافېرى سەردانا دهقەرىن كوردى كر، ودگەل مامى عەبدولرزاق  
 بەدرخانى (حسین كەنعان باشایی) بەحمى شاندنا خوتېن  
 كوردان بە ئەلمانیا كر، وخوھیا كر كو بى پارە ئەف خورته دى  
 شېن خوھندنا خوھ ل ئەلمانیا تمام كەن. دېسان كونسلى نافېرى  
 ديار كر كو پشتى كونسلى يا ئەلمانى يا ل وانى دھېتە، دى  
 خوھندنكەك ژى ل دهقەرا نافېرى ھېتە قەكرن، وبەلجىكا ژى  
 ژ ئالى خوھ قە شاندېن تەبشېرى ھنارتنە دهقەرى داکو  
 ھەمبەرى كۆمەلە و خوھندگەھا كوردى (يېن عەبدولرزاقى  
 دامەزراندې) راوھستى<sup>(۱۱۷)</sup>.

ل داوېى وەسا خوھیا بو كو كارېن دەولەتا ئوسمانى ژ بو  
 ئافاكرا خوندنگەھا ل دهقەرىن كوردى سەرنەكەقت. دېسان  
 ئەلمانیا ژى تو ھارىكارى پېشكېشى ئوسمانيان نە كرن<sup>(۱۱۸)</sup>.

دوبەرەگى دىقەبەرا عەبدولرزاق بەدرخانى و سىكويى  
 شاك و دەسپېكرنا شەرى جىھانىي ئېكى بوونە ئەگەرېن  
 بىداوى ھاتنا كاری كۆمەلا جىھانزانى و خوھندنگەھا كوردى ل  
 باژائى خوى ، دو بەرگى يا دىقەبەرا وان دا ل سەر پارېن  
 كۆمكى يېن كۆمەلە بوون، عەبدولرزاق دقيا ئەف پارە بھېتە  
 تەرخان كرن بو دامەزراندنا ھىزەكا لەشكرى يا كوردى وئەف

هیزه سه ره له دانه کی بدژی ئوسمانیان راگه هینیت، به لی سمکوی  
 شکاک دژی فی هزری راوه ستیا وخوهرست کو نه ف پاره بهینه  
 تهرخان کرن بو ئافاکرنا خویندنگه هان ل دهقه رین کوردی،  
 عه بدولرزاق وهک سه روکی کومه لی پاری کومکری تهرخان کر بو  
 دامه زانده هیزه که له شکری کوردی ل ولایه تا نه رزه روم و وانی  
 ،وب فی چه ندی نه ف دوه ره که به بو ماوه کی کورت دنیشه را  
 عه بدولرزاق به درخان وسمکوی شکاک دا فه کیشا. پشته کومه لا  
 جیهانزانی وقوتابخانا کوردی ل بازاری خوی هاتیه  
 راوه ستاندن<sup>(۱۱)</sup>

عه بدولرزاق به درخان ل ده سپنکا شه ری جیهانی  
 ئیکی به رب روسی چووب مه ره ما رازیکرنا په رپرسین کو  
 ئالیکاریا پروژه کتی وی بی سیاسی بکه ن، عه بدولرزاق ل  
 بوتروسپورگی روژ هه لاتناسی مار و ئوربیلی گه نکه شه کرن  
 سه باره ت پینشفه برنا په یوه ندی و تیکه لین کورد و روسی  
 نه خاسه تیکه لین چاندی کرن، هه ره وه سا گه نکه شه ل سه ر  
 ئافاکرنا په یمانگه هه کا کوردی ل بوتروسپورگی کر<sup>(۱۲)</sup>.

جه لیلی وه ها سه باره ت چوونا عه بدولرزاق بو  
 سانپوتروسپورگی خواهیا دکه : ((چوینیا عه بدولرزاق به درخانی  
 بو سانپوتروسپورگی ب پروگراما مه زن فه دهاته گریدان وی

دخووست پرسېن گران: ئازادىا كوردستانى و پېشخستنا چاندا  
 گەلى كوردل ل پايتەختا روسىيائى دەينه سەر ھنگەھا  
 پراكتىك. ل سەر پارسا ئازادكرنا كوردستانى ھەر وەك خوھىا  
 بووى كارمەندىن پايتەختى روسىيائى سوزېن مەزن نەدانه  
 دەستى عەبدورەزاق، لى د مەيدانا رەوشە نېھرىيى دار، ب پشته قانىا  
 دوست و ناسېن خوھ يېن كەفن ل بەتروسبورگى عەبدورەزاق  
 كارىبوو بگەھىژە ھەك نەنجامان .)) (”““

پشتى ب داوى ھاتنا كۆمەلا جىھانزانى وخوھندنگەھا  
 كوردى ل بازاری خوى، بزاڤا چاندى يا عەبدولرزاقى بىداوى  
 نەھات، ل ۲۵ شواتا سالا ۱۹۱۵ دوو پېشنىار ژ روسان را  
 بلندكرن كو ب زمانى روسى بوون، وتېد ئالىكارىا روسان ژ بو  
 پېشخستنا زمان وئەدەبى كوردان خوھست بو. وئەق ھەردوو  
 پېشنىارە عەبدولرزاقى ل تەبلىسى نفىسى بوون، و عەبدولرزاقى  
 ل سالا ۱۹۱۳ ژى ئەق پېشنىارە بۇ روسىا بلند كرىبون، پېشنىار  
 ئەقە بوون:

يەك: قەكرنا بەشا زمانى كوردى ل سانپەتربوگى، ودانانا  
 ئەلفوى يەكا كوردى ب پېتېن روسى، و عەبدولرزاقى خوھىا كر

کو ئەو یەکە دی ئالیکاریا خوهندکاری کورد کەت کو فیری  
زمانی روسی ببیت.

دوو: روسیا زانیی خوہ ( ئورپیلی ) بشینە کوردستانی ژبو  
دانینا گرامەرا زمانی کوردی، ونفیسینا فەرەنگەکا کوردی –  
روسی، ووەرگەراندا بەرەمێن نفیسەرێن روسی بو زمانی  
کوردی<sup>(١٣)</sup>.

ل داوێی هەژێ یە بیژین کو عەبدولرزاق بەدرخانی مینا  
سیاستانین دن یین کورد ب هەڤرا خەباتا چاندی و سیاسی  
کرە، بێ گومان مەرەما وی یاسەرەکی ژ خەباتا چاندی  
چیکرنا هشیاریا نەتەوایی دنیقبەرا کوردان دا بوو، هەرچەندە  
ژێی کومەلەیا جیهانزانی یی کورت بوو، بەلێ رۆی خوہ ژبو  
بەلافکرنا زانیی ورەوشنبیری دینقبەرا کوردان دا گیرایە.

دهقین ههردوو پیشنیاریین عه بدولرزاق بهدرخانی پیشکینگی  
دهولهتا

(روسی کرین) (Celîlê: Du destnivîsên Ebdurrezaq)

١- پیشنیاریا ته بدولرزاق بهگ یال سه ههوجه بیتا بنگه دانیت بهشی  
زمانی کوردی ل پهتروسیورگی

٢٥ شواتی

١٩١٥

ژ بهر قی کو زمانی کوردی ل سهه بنگه ها نفیسه را ب  
ههرفین نه ره بی نکاره ب باشی دیار به، کومه لا جیهاندانی  
بریار گرتیه، ژ بونا قی ئارمانجی ههرفین روسی بکار بینه. ژ  
من ره پیکهاتیه کو ته قی ئاکدهمیک ن. یوو، مار ل سهه قی  
باهه تی باخفن. دبستانین کو وی ل کوردستانا ئیراقی فهه  
ودبستانا کو ل خوبی هاتیه فهه کرن، دهرفین زمانی کوردی وی  
ل سهه قی شهلفبایی دههباس ببن، نههتا کومه لی ههیه کو  
خورتین کوردا ژبو خوهندنن بشینه روسایی.

مخابن کو نه ل نه رویایی نه ژی ل روسایی ب تایبه تی  
گوه نادن سهه زمان و لیته راتورا کوردی، دیونته رسته یا  
قهیسه ریی یا سان پهتروسیورکی دا کافیدار هه موو زمانان هه نه  
خین ژ زمانی کوردی. ب راستی پرسا کوردان ب بگرانی خوه

يا قى گافى دبه پىرسا هه ره بهرچا و ل نهرويا روژئاڤا ژ بو  
هينبوئا زمانى كوردى ئىدى دهست ب جئاندنا ماتيرپالپانا  
كره.

داخوازا كوردپن خوهندهوار شهوه د مهيدانا زانينا  
كوردستانى ديروك وى زمان لىتهراتورا كوردى ده رولا روسيا  
ببه يا سه ره كه. نه ئه يه ك گه ره كه، قهت نه بونا وى كو كورد ب  
هه ژمارا مه زن ل روسيايى دژين و دلى كوردا به ره به ره ل سه  
روسان دكه له. گاڤا كافيدرا كوردى ل يونقه رسته يا قه يسه ريمى  
يا سان په تروسبوركى بنگه ه بگره ناڤو دهنگى وى ل  
كوردستانى به لا به و وى دخوازا كوردان، ژبو كو ب چاندا  
روسى فه بينگرپدانى وى زېد ب هه زا به.

ژ ئالپى دن شه فهيدا كافيدلرا كوردا وى ژ وهزاره تا  
كاروبارين دهرفا را ژى هه به، چنكى ههك كونسلخانى د ناڤا  
كوردان دا به لا بكه و وى داين-ستاندا وانا تهڤى ژيانغانى  
جى هيسا بكه.

شه بدوره زاق

۲-پیشنیارا ئەبدورەزاق بەگ یال سەر هەوجەدیتا چووئا ئوربیلی  
ژبۆ کورستانی.

ئی. ئا. ئوربیلی یی کول یونقەرستیە یا قەیسەریی یا  
سان پەتروسبورکی هشتنە (بۆنا کال) دەما هاتە تورکیا ئاسیا ل  
هەنما موکسی، دناڤهرا کاتەکی کن دا زارافی جی ب باشی  
هین بوو، ماتنیرال ژبۆ گرامەرا کوردی و هن گوتن ژبۆ  
فەرهنگی کوم کرن. ئەو یەکی زیرەکه و ئنتیرەسا وی ل سەر  
زمانی کوردی پر مەزنە. د فی دەمی دە بەرێز ئوربیلی ئەلیفبا  
کوردی سەر ئەلیفبا روسی بونا بکارئانینا پارکتیک پێک ئانیه.  
هەگەر دناڤا هاقینا تی دا بەرێز ئوربیلی ب قایلپا  
یونیقەرستی و ب ئالیکاریا وهزارەتا کاروبارین دەرڤە مادی ب  
شاندن ئیرانی بالا من، ئەمی کارین ب دەستی زانایین کورد  
گرامەرا کوردی و فەرهنگی ب سەرەڤ دابینن، شیوراننن  
لیتەراتورا روسی یین بالکیش ژێ زمانی روسی وەرگەریین  
سەر زمانی کوردی و دیوانن شائیرین (شاعر) کوردا یین ب ناڤ  
ودەنگ کو هەتا قێگا ل سەر تو زمانی شەرویی نەهاتنە  
وەرگەراننە، ئەمی ژ زمانی کوردی وەرگەریین. کاری بەرێز  
ئوربیلی د فی مەیدانی دە ژ بۆ نۆزیکرنا هەر دو گەلان وی ببە  
خزمەتا مەزن.

ئەبدورەزاق



## په راویز:

(1) نجيب پاشا يان محمد نجيب پاشا، د ماوئ چوار سالان د ل چغتایا دیوانا ژمنه یاری یا نوسمانی ( مجلس دیوان الخاسبة العثمانی) کارکړه، پشتمن مرنا بابین وی میر به درخانن ناسنای پاشا ژ نالن سولتان (عبد الحمید) ی پښه خشی، ل سرده منی ژمانا خو به یوه سه روکی فان هه زمان ( آیدن، ایچن) و (حمص)، ل سالا ۱۹۰۰ ل پاژاری ( طرابلس) روژ نانا چوپه به رد لوقانها خودی بو پتر بنفرو: ، بابا مردوخ روحانی (شمو): تاریخ مشاهیر کرد، بخش دوم (جلد سوم)، امراوخاندانها ، به کوشش ماجد مردوخ روحانی، (تهران، ۱۳۷۱ ش)، ص ۵۲۶، مالمسانژ: البدرخانینون فی جزیرة بوطان، وثائق جمعية العائلة البدرخانية، مراجعة وتقديم نذیر جزماني، ترجمة دلاور الزنکي و کولبهار بلدرخان (بیروت، ۱۹۹۸)، ص ص ۱۵۲-۱۵۳.

(2) جلیلی جلیل: نقضه الاکراذ الضافية و القومية فی نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، ترجمة بائی نازی ، دزولاتو و کدر (بیروت، ۱۹۸۶). ص ص ۱۴۳-۱۴۴.

**Rohat Alakom : Eski Istanbul kûrtleri(1453-1925), Istanbul, 1998, s 50;**

عبد الفتاح علي يحيى: عبدالرزاق بلدرخان البوتاني: عبدالرزاق بلدرخان البوتاني نشاطه الثقافي والسياسي، مجلة كاروان، ع (۶۵)، ارییل، ۱۹۸۸، ص ۱۲۷.

(3) جلیل: نقضه الاکراذ....، ص ص ۱۴۳-۱۴۴.

(4) جلیلی جلیل: صفحات من نضال عبدالرزاق بلدرخان، ترجمة ديار دوسكي، ح (۲)، مجلة مه تين، ع (۹۰)، (دهوك، ۱۹۹۹)، ص ۸۸.

(5) جلیل: صفحات من نضال عبدالرزاق .....، ح (۲)، ع (۹۰)، ص ۸۹.

(6) جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق ..... ح (٢)، ع (٩٠)، ص ٨٩.

(7) لازاريف: المسألة الكردية ١٩١٧-١٩٢٣، ترجمة د. عبيد حاجي، (بيروت، ١٩٩١)، ص ١١٨.

(8) وديتزن كو بهري في ومختي هه شهندي دنابهرا عهبدولزاق ورضوان پاشاي دنهخوش بوون چونكه رضوان پاشاي پروژەك پيشكشئى سولتاني كرپوو دا كو باج بهيته زنده كرن ، بهل عبدالرزاق دژى فئي چهندي راوستها بوو وسولتان رازى كرپوو كو باج نههتته زندهكرن مالمسانز: البدرخانيون .... ص ٩٦

O. Hesen :Ji devé kalekî 95 salî malbata  
Bedirxaniyan. Rojinama Azadiya Welat.h 7  
..27Tirmeh 1996.

(9) Alakom: A.G.E,s 51 ;

جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق .... ح (٢)، ع (٩٠)، ص ٨٩.  
(10) جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق .... ج (٤)، ع (٩٢)، ص ١٠٣ - ١١٣ ج (٥)، (٩٣)، ص ١٠٣ - ١١٠.

(11) بو پتر ل سهر في باهتئى بنزيره د. صلاح محمد سليم هرورى: الاسرة البدرخانية نشاطها السياسى والتفائى خلال المدة ١٩٠٠ - ١٩٥٠، (دهوك، ٢٠٠٤)، ص ٦٦ - ٧١ سكرين شكاك وكونسول روسى ل باژاى خوى (چارىكوف) زبو بهلافتكرنا رهوشنبهيا كوردى دنهشهرا كوردان ئالكاريا عهبدولزاق بهدرخانى كويه.

(12) ژنارسلويي: ئي سبيل كردستان (مذكرات)، ترجمة ر. علي، (بيروت، ١٩٨٧)، ص ١٠٢.

Alakom: A.G.E, s 50.

(13) لازاريف: المصدر السابق، ص ٢٤١.

(14) همدولوزاق بهمدرخان سهباره چوونا خووه بۇ روسيا ديار دكه :كوژمه

سەردەريا ئوسمانيان ھەمبەرى كوردان ومالباتا من، من دعولتا ئوسمانى بجه ميلا.

جليل:صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح ١٠٠٠، ع ٢، ع ٩٠، ص ٨٨.

(15) جليل:صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح ١٠٠٠، ع ٣، ع ٩١، ص ص

١٠٠-١٠١.

(16) جليل:صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح ١٠٠٠، ع ٣، ع ٩١، ص ١٠٢.

(17) جليل:صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح ١٠٠٠، ع ٣، ع ٩١، ص ١٠٢.

(18) ئهسماعيل كورئ محمەد ئغا كورئ عەل ئاغەي يە، ل سالا ١٨٧٥ ژ دايك

بوويه ،كه سايتيه كه كوردا بناف ودهنگه، دنهغه را سالن ١٩١٩-١٩٣٠، ئبو مەرما

پهيداكرنا دهغهركا ئىگرتى ما كوردى ل كوردستانا ئورائى چەندىن بىزاف دۆى

دەستەلادايا ئورائى ئەنجام دان، ل سالا ١٩٣٠ وب بويسەكا لەشكرى ئورائى

هائە شەهيدكرن دەسپارەت رولئ سەككىئ شكاك د بىزافا ئەتەوهي ما كوردى دا

بەنفرە:مارت شان برونسن:ثورة سەكو ودور العشائر الكوردية الايرانية،ترجمة

سعيد بيجي،مجلة كاروان،العدد،٦٤،اربيل،١٤٤،١٩٨٨-١٤٨.

(19) عەد السلام كورئ شەيخ محمەدى ل سالا ١٩٠٣ بوويه سەركىشى مالباتا

بارزانى ،خودان پروگرامەكى سەاسى وجەلەكى بوو،دناقبەرا سالن ١٩٠٩-

١٩١٤هەمبەرى ئوسمانيان راوەستايە،وسەركەتئەن مەژن ل لەشكرى ئوسمانيان

توماركره،سەبارە رول شەيخ عەد السلام بارزانى د بىزافا ئەتەوهي ما كوردى دا

بەنفرە: د.عثمان على:دراسات في الحركة الكوردية المعاصرة ١٨٣٣-

١٩٤٦،دراسة تاريخية وثائقية،تقديم د.محمد هماموندى،(اربيل،٢٠٠٣)،ص

٢٣٤-٢٤٦،عبد الله محمد علي: كردستان في عهد الدولة العثمانية من

منتصف القرن التاسع عشر الى بدء الحرب العالمية الأولى (دراسة في التاريخ

السياسي)رسالة دكتوراه غير منشورة قدمت الى مجلس كلية الآداب،جامعة

صلاح الدين،١٩٩٨، ص ص ٢١١-٢١٦.

(20) شەریف پاشا کورئ سەھید پاشایی خەندانە، ژ مالباتەکا کوردی یا ب ناڤ و دەنگە، دنیقەرا سائین ۱۸۹۸-۱۹۰۸ بالوزئ دەولەتا ئوسمانی ل سویدی بوو، رولەکن بەرچاڤ ددایە زواندنا کوسە لا تعاون و ترقي کوردی ۱۹۰۸ دا هەبوو، نوێنەری کوردان بوو د کونگری ئاشتی ل بەرەس ۱۹۱۹ بوو، سەبارەت شەریف پاشایی د بزافا وی یا سەاسی بنێرە: صالح محمد حسن بەدی: شەریف پاشا، حیاتە و دورە السیاسی ۱۸۶۵-۱۹۵۱، رسالە ماجستەر غیر منشورە، قەدەمت الی مجلس کلیة الاداب، جامعە دەوک، ۲۰۰۴.

(21) ژ مالباتان نەهری یا ب ناڤ و دەنگە، نەقیی شێخ عەبید الله نەهری یە، بێسان یە یەوێنێن خێزانێ دگەل مالباتان سەکۆنێ شکاک هەبوون، بۆ پتر بنێرە، هەل تەتەر: بزافا سەاسی ل کوردستانێ ۱۹۰۸-۱۹۲۷، (دەوک، ۲۰۰۲)، بپ ۱۰۳.

(22) جلیل: صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح (۳)، ع (۹۱)، ص ص ۱۰۶؛ کەمال علی: کورتە بەک لە خەباتی عەبدول رزاق بەدرخان، گوڤاری چوار چەر، ژ (۲)، س (۱)، (سوید ۱۹۸۶)، بپ ۴۹.

(23) لا زاریف: المصدر السابق، ص ۲۴۱. هروزی: المصدر السابق، ص ص ۶۶-۷۱.

(24) جلیل: صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح (۴)، ع (۹۲)، ص ص ۱۰۶.

(25) جلیل: صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح (۴)، ع (۹۲)، ص ص ۱۰۹.

(26) David McDowall: A modern History of the Kurds (London, 2000) p99.

(27) د. عثمان علی: المصدر السابق، ص ۲۴۱.

(28) جلیل: صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح (۳)، ع (۹۱)، ص ص ۱۰۴.

(29) جلیل: صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح (۳)، ع (۹۱)، ص ص ۱۰۶.

(30) د. عثمان علی: المصدر السابق، ص ۲۵۴.

(31) جلیل: نقضه الاكراد الثقافية ... ص ص ۱۵۸-۱۵۹.

(32) د. عثمان علی: المصدر السابق، ص ۲۵۴.

(33) لا زاریف: المصدر السابق، ص ۲۴۱.

(34) لا زاریف: المصدر السابق، ص ۲۳۶؛ بنیره، جلیل: صفحات من نضال

عبدالرزاق... ج (۴)، ع (۹۲)، ص ۱۰۷؛ لا زاریف: المصدر السابق، ص ۲۴۱

(35) لا زاریف: المصدر السابق، ص ۲۳۶.

(36) لا زاریف: المصدر السابق، ص ص ۲۳۶-۲۳۷.

(37) کمال مظهر أحمد: کردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، ترجمة محمد الملا عبد الكريم (بغداد، ۱۹۸۴) ط ۲، ص ۶۵؛ عثمان علي: هنك شهگه دى ديار دكه سهبارت سهروكهتتا پروژهكتى ههبدولزاق بههبرخانى ژ وانا: ۱- نه ئىك نهگرتتا دناقهرا سهروكهن كوردان دا. ۲- هژا دهولتا ئيرانى يا لهشكرى كو ههبدولزاق هزر دكر ههزىكا لاوازه وئىقه بهكه دئ هارىكارىا وى كهت، بهلكو ههبهري ئى ههزى ئيرانى ئالىكارىا ئوسمانىان دئى پروژهكتى ههبدولزاقى بى سىاسى. ۳- ههبدولزاقى هزر دكر كو كوردن ئيرانى ژى دگهل وئىنه، به ئى ژهر كو دهولتا ئوسمانى دهولتهكا سونى به وىروياگندا كومكارا ئسلامى (الجامعة الاسلاميه)، بههرا پشرا كوردان دگهل وئى بوون. ۴- ههبدولزاق بههبرخان وسمكوىن شاكك نه ئىك هزر بوون، چونكه ههبدولزاقى دئىا پاران كومه لا جههنازنانى بئ شورهشئ بهت وسمكو دگهل ئى بهكئ نهبوو. بنيره پهتوكا وى دراستات في الحركه الكوردية...، ص ص ۲۵۵-۲۵۷.

(38) سهبارت ئى چهندئى بنيره، هرورى: المصدر السابق، ص ص ۶۲-۶۳.

(39) لا زاریف، المصدر السابق، ص ۳۳۹.

(40) اسماعيل حقى شاورىس: پهلوه مهزنىهكانى گهل كورد مير ههبدولزاق

بهبرخان، گوڤارى روژى نو، ع (۷)، سال (۱۱) تشىنى بهكه م، ۱۹۶۰، بهپ ۵۱

بىجى، المصدر السابق، ص ۱۳۱.

(41) جلیل: صفحات من نضال عبدالرزاق... ج (۴)، ع (۵)، ع (۹۲)، (۹۳) ص

ص ۱۱۳-۱۱۴، ۱۱۰-۱۱۱

- (42) جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق ... ج (٤)، (٥)، ع (٩٢)، (٩٣) ص ١١٣-١١٤، ١٠٣-١١٠.
- (43) جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق ... ج (٦)، ع (٩٤)، ص ١١٠-١١١.
- (44) لازاريف: المصدر السابق، ص ٤٦٤-٤٦٦.
- (45) لازاريف: المصدر السابق، ص ٤٦٤-٤٦٦.
- (46) Research Department, Foreign Office, (The Kurdish proplem) FO 371/40219, PERSIA, 1944.
- (47) نوونى فان سياستفانين كورد بين پهموندى دگه ك روسيا پهمدكرين ، نژدين شهر ، هوپه بدلا نهري، وشيخ عه بدولسه لام بارزاني بوون
- (48) سمبارت پهموندپين روسيا دگه كوردان بنيره كمال مظهر احمد كردستان في سنوات الحرب ص ٢٥-٢٧.
- (49) كمال مظهر احمد: كردستان في سنوات... ص ٥٧، ٢٥، ٢٧-٢٧ كمال
- عهل : ژندهرى بهرى، بپ، ٥٠.
- (50) ادوارد ولهم چارلز نوئيل: يادداشته گاني مه پهر نوئيل له كوردستان ، و مرگيراني حسن نهحمه د جاف و عثمان نيزگسه جاري، (به غدا، ١٩٨٤)، بپ، ١٩٤.
- (51) جليل: نغضة الاكراد ... ص ١٣٧-١٣٨.
- (52) كمال مظهر احمد: كردستان في سنوات... ص ٩٤.
- (53) كمال عهل : ژندهرى بهرى، بپ، ١٥٠ عبد الفتاح علي يحيى: عبدالرزاق بدرخان البوتاني ... ص ١٣٠.
- (54) جليل: نغضة الاكراد... ص ١٤٢-١٤٤.
- (55) جليل: نضال عبدالرزاق ... ح (٢)، ص ٨٨.
- (56) جليل: نضال عبدالرزاق ... ح (٢)، ص ٨٩.

(57) جليل: قصة الأكراد...، ص ١٥٤

(58) جليل: نضال عبدالرزاق ....، ح (٢)، ص ٨٩

(59) لازاريف: ئندهرى بهرى، بپ ١١٨

(60) جليل: قصة الأكراد...، ص ١٤٦

(61) كرد تعاون وقرقى غزته سى، ع (١٢)، ١٢، كانون الاول ١٩٠٨، ص ١٩

**Nazmi Sevgen: Doğu ve Güneydoğu Anadolu'da  
Türk beylikleri Osmanlı belgeleri ile kûrt  
Türkleri tarihi, (Ankara, 1982), s130**

(62) جليل: نضال عبدالرزاق ....، ح (٣)، ص ١٠٠

(63) جليل: قصة الأكراد...، ص ١٤٩

(64) جليل: قصة الأكراد...، ص ١٥٠

(65) لازاريف: ئندهرى بهرى، بپ ٢٣٥، جليل: قصة الأكراد...، ص ١٥٠ -

١٥١

(66) جليل: نضال عبدالرزاق ....، ح (٣)، ص ١٠١.

(67) جليل: نضال عبدالرزاق ....، ح (٣)، ص ١٠١ - ١٠٢

(68) جليل: قصة الأكراد...، ص ١٥١

(69) جليل: نضال عبدالرزاق ....، ح (٣)، ص ١٠١ - ١٠٢.

لازاريف: ئندهرى بهرى، بپ ٢٣٦، جليل: قصة الأكراد...، ص ١٥٢ -

١٥٣

(70) جليل: نضال عبدالرزاق ....، ح (٣)، ص ١٠١

(71) جليل: نضال عبدالرزاق ....، ح (٣)، ص ١٠٢ - ١٠٣ :

لازاريف: ئندهرى بهرى، بپ ٢٣٨

(72) لازاريف: ئندهرى بهرى، بپ

(73) جليل: قصة الأكراد...، ص ١٥٣ - ١٥٣

(74) جليل: نضال عبدالرزاق ...، ح (3)، ص ص ١١٠٤ لازاريف: ئۆندىرى  
بەرى، ٢٣٩، جليل: نغضة الاكراد...، ص ص ١٥٥

(75) لازاريف: ئۆندىرى بەرى، ٢٤١

(76) جليل نغضة الاكراد، ص ١٥٦

(77) بوترل سەر قى باهەتى بىنۆرە جليل نغضة الاكراد ١٥٧-١٥٩

(78) جليل: نغضة الاكراد...، ص ١٦٠

(79) جليل: نضال عبدالرزاق ...، ح (3)، ص ١٠٩

(80) سەبارە قى باهەتى بىنۆرە بىزىغا چاندى

(81) سەبارە ھەقەرى دىنقىھەرا خورەشا شىخ ھوبىدلاىى ويروؤمكتى مەبدەلرزاق

بەدرخاننى كو ھەرىووپا كوردستانا ئىراننى كىرپو بىنگەنى خورەشى بىنۆرە

، جليل: نغضة الاكراد...، ص ص ١٦٤-١٦٥

(82) لازاريف: المصدر السابق، ص ٢٤١

(83) لازاريف : المصدر السابق، ص ٢٣٦

(84) بىنۆرە ، جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق ... ح (٤)، ع (٩٢)، ص

١٠٧، لازاريف : المصدر السابق، ص ٢٤١

(85) لازاريف : المصدر السابق، ص ٢٣٦

(86) لازاريف: المصدر السابق، ص ص ٢٣٦-٢٣٧

(87) كمال مظهر أحمد: كردستان في سنوات ...، ص ٦٠٥.

(88) بىنۆرە، لازاريف: ئۆندىرى بەرى، ٢٣٧-٢٣٨، عثمان علي : دراسات في

الحركة الكوردية...، ص ص ٢٥٥-٢٥٧، كمال ھەلى: ئۆندىرى بەرى، ٢٧-٢٨

٤٨

(89) لازاريف: ئۆندىرى بەرى، ٣٣٧.

(90) لازاريف: ئۆندىرى بەرى، ٣٣٧، جليل: نغضة الاكراد: ص ١٨٣-

١٨٤-١٠٨



(91) لازاريف: ئۆندەرى بەرى، بې ۳۳۷، جليل: نۇسخە الاكراد: ص ۱۸۳ -

۱۰۸-۱۸۴

(92) جليل صفحات...، ج (۴)، ص ۱۰۸

(93) لازاريف: ئۆندەرى بەرى، بې ۱۳۳۸، جليل: نۇسخە الاكراد، ص ۱۸۴

(94) جليل، صفحات...، ع (۴)، ص ۱۱۲

(95) لازاريف: ئۆندەرى بەرى، بې ۳۲۷، جليل: نۇسخە الاكراد، ص ۱۸۶-۱۸۷

(96) سەبارەت سەرھەلانا بەدلىسى بىنۆرە، جليلي جليل: انتفاضة الكورد في

بدليس، ترجمه عبد الرحيم عبد الكريم، مجلة مه تين

، عدد (۵۳) (۵۴)، (دهوك، ۱۹۹۶)

(97) لازاريف: ئۆندەرى بەرى، بې ۳۱۰

(98) جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق...، ج (۴)، (۵)، ع (۹۲)، (۹۳)، ص

ص ۱۱۳-۱۱۴، ۱۰۳-۱۱۰

(99) جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق...، ج (۴)، (۵)، ع (۹۲)، (۹۳)، ص

ص ۱۱۳-۱۱۴، ۱۰۳-۱۱۰.

(100) جليل: صفحات من نضال عبدالرزاق...، ج (۶)، ع (۹۴)، ص ص

۱۱۱-۱۱۰

(101) لازاريف: المصدر السابق، ص ص ۴۶۴-۴۶۶

(102) Research Department, Foreign Office, (The Kurdish problem) FO 371/40219, PERSIA 1944.

؛ لازاريف: المصدر السابق، ص ص ۴۶۴-۴۶۶

(103) بوپترل سەر قى بايەتى بىنۆرە ھەرورى: الاسرة البدرخانية نشاطها

السياسي...، ص ص ۶۶-۷۱

- (104) فاروق علي عمر: الصحافة الكردية في العراق البدايات ١٩١٤ -  
١٩٣٩، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٩٩، ص  
٤٠
- (105) جليل: نقضة الأكراد...، ص ١٧٢، كمال مظهر أحمد: كردستان في  
سنوات...، ص ١٠٢
- (106) توفيق، عمل تهمر: ثمانا سياسي ل كوردستاني ١٩٠٨ -  
١٩٢٧، (دهوك، ٢٠٠٢)، بب ١١٤-١١٥
- (107) جليل: نضال عبدالرزاق...، ح (٤)، ص ١٠٦
- (108) جليل: نقضة الأكراد...، ص ١٧٢
- (109) جليل: نقضة الأكراد...، ص ١٧٣
- (110) لازاريف: ئندهرى بهرى، بب ٣٢٣، جليل: نقضة الأكراد...، ص ١٧٢؛  
كوني رمش: عبدالرزاق بدرخان ١٨٦٤-١٩١٨، مجلة  
متين، ع (٤٩) شباط، ١٩٩٦، ص ١٠٤
- (111) جليل: نقضة الأكراد...، ص ١٧٣
- (112) celîl ,Celîlê: 13rûpeên balkêsh ji dîroka gelê  
kurd, (vien,2002);  
كوني رمش: عبدالرزاق بدرخان...، ص ١٠٤.
- (113) جليل: نقضة الأكراد...، ص ١٧٧-١٧٩، كمال مظهر أحمد:  
كردستان في سنوات...، ص ١٠٢
- (114) جليل: نقضة الأكراد...، ص ١٧٧-١٧٩، كمال مظهر أحمد:  
كردستان في سنوات...، ص ١٠٢
- (115) جليل: نقضة الأكراد...، ص ١٨٠
- (116) أرشيف الباب العالي-نظارة الداخلية، 2-DH.KMS.  
Ca.1332.29,1/36. ژ مالبهرا :

جليل: قصة الأكراد....، ص ١٨٠

(117) لازاريف: ئۆندەرى بەرى، بې ٣٢٥-٣٢٦، جليل: قصة الأكراد....

ص ١٧٦

(118) يحيى: ئۆندەرى بەرى، بې ١٣٦

(119) يحيى: ئۆندەرى بەرى، بې ١٣٦

(120) جليل: نضال عبدالرزاق....، ح (٤)، ص ١٠٨ -

١٠٩، ق. لئو كورموييف: الدراسات الكردية، في مجموعة من المستشرقين

السوفيت: تاريخ الاسترقاق والدراسات العربية والكردية في المتحف الآسيوي

ومعهد الدراسات الشرقية في لينينغراد ١٨١٨-١٩٨٦، ترجمة د. معروف خزنه

دار، (بغداد، ١٩٨٠) ص ٢٤٠. ييمانگما ناگبى ل سالا ١٩٥٢ هاتپوو

ئالاکرن، بۇ پتر بنفۆه : کوردوييف: ئۆندەرى بەرى، بې ٢٤٦-٢٤٧

(121) Celî, Celîlê: Du destnivîsên Ebdurrezaq

Bedirxan: Dokumentên giranbuha ji dîroka

rewşenbîriya Kurdan. Armanç. h 141

(122) Celî, Celîlê: Du destnivîsên Ebdurrezaq.

**ژیدەر:**

سەلگە نامە:

**-Research Department, Foreign Office,  
(The Kurdish problem) FO  
371/40219,PERSIA, 1944.**

**—أرشيف الباب العالي—نظارة الداخلية،-2.DH.KMS.**

**Ca.1332.29.1/36. ژ مالىه را :**

**www.alayislam/archives.dir/kurds-in-  
ottoman-document**

**٢-ژیدەر**

**١-ب زمانى عەرەبى:**

**— جليلي جليل:**

**نخبة الاكراد الثقافية و القومية في نهاية القرن التاسع عشر وبداية  
القرن العشرين، ترجمة باقى نازى، دزولاتو و كدر (بيروت، ١٩٨٦).**

**— زناارسلوي:**

**في سبيل كردستان (مذكرات)، ترجمة ر.علي، (بيروت، ١٩٨٧).**

**— د.صلاح محمد سليم هرورى:**

**الاسرة البدرخانية نشاطها السياسى والثقافى خلال المدة ١٩٠٠-  
١٩٥٠، (دهوك، ٢٠٠٤).**

**— د.عثمان علي :**

دراسات في الحركة الكوردية المعاصرة ١٨٣٣-١٩٤٦، دراسة  
تاريخية وثائقية، تقديم د. محمد هماموندي، (أربيل، ٢٠٠٣)،

-فاروق علي عمر:

الصحافة الكردية في العراق البدايات ١٩١٤-١٩٣٩، رسالة  
ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة بغداد، ١٩٩٩، ص ٤٠.

-كمال مظهر أحمد:

كردستان في سنوات الحرب العالمية الأولى، ترجمة محمد الملا عبد  
الكريم (بغداد، ١٩٨٤) ط ٢.

-في.ك. كوردويث:

الدراسات الكردية، في مجموعة من المستشرقين السوفيت: تاريخ  
الاستشراق والدراسات العربية والكردية في المتحف الآسيوي  
ومعهد الدراسات الشرقية في لينينغراد ١٨١٨-١٩٨٦، ترجمة  
د. معروف غزنه دار، (بغداد، ١٩٨٠)

-سالمسانز:

البدرخانيون في جزيرة بوطان، وثائق جمعية العائلة البدرخانية  
،مراجعة وتقديم نذير جزماني، ترجمة دلاور الزنكي و كولبهار  
بلرخان (بيروت، ١٩٩٨).

- لازاريف:

المسألة الكردية ١٩١٧-١٩٢٣، ترجمة د. عبيدي  
حاجي، (بيروت، ١٩٩١)، ص ١١٨

ب-ب زمامني كورني:

ادوارد ولیم چارلز نۆئیل :

یادداشتەکانی مەبجەر نۆئیل لە کوردستان ، وەرگیرانی حسین ئەحمەد

جاف و عێمان نێرگسەجاری، (بەغدا، ١٩٨٤).

ج- ب زمانی تورکی:

-Rohat Alakom :

Eski Istanbul kûrtleri(1453-1925),

Istanbul, 1998.

- Nazmi Sevgen:

Doğu ve Güneydoğu Anadolu'da Türk

beylikleri Osmanli belgeleri ile kûrt

Türkleri tarihi,(Ankeara,1982).

٢- ئە کۆلین:

ا-ب زمانی عەرەبی:

- جلیلی جلیل:

انتفاضة الكورد في بدليس، ترجمة عبد الرحيم عبد الكريم، مجلة مه تین

، عدد(٥٣)(٥٤)، (دهوك، ١٩٩٦، )

—جلیلی جلیل:

صفحات من نضال عبدالرزاق بدرخان، ترجمة ديار دوسکي، ح

(٢)، مجلة مه تین، ع(٩٠)، (دهوك، ١٩٩٩).

—کونی رهش:

عبد الرزاق بدرخان ١٨٦٤-١٩١٨، مجلّة  
متين، ع(٤٩) شباط، ١٩٩٦.

-عبد الفتاح علي يحيى:

عبد الرزاق بدرخان البوتاني: عهده ولرزاق بدرخان البوتاني نشاطه  
الثقافي والسياسي، مجلّة كاروان، ع(٦٥)، اربيل، ١٩٨٨.

ب- ب زمانى كورنى:

-إسماعيل حقي شاوويس:

پیاوه مه زنه كانى گهلى كورد مهر عهده ولرزاق بدرخان، گوڤارى روژى  
نوى، ع(٧)، سال (١١) تشينى يه كه م، ١٩٦٠،

- كه مال على :

كورتيه كه له خه بهاتى عهده ول رهزاق بهدرخان، گوڤارى چوار  
چرا، ژ(٢)، سال(١)، (سوید ١٩٨٦).

- celîl ,Celîlê: 13rûpeên balkêş ji dîroka  
gelê kurd ,(vien,2002)

- Celîlê Celî:Du destnivîs130n Ebdurrezaq  
Bedirxan:Dokumentên giranbûha ji  
dîroka rewşenbîriya Kurdan.Armanç.h  
141 .)

-O. Hesen :Ji devê kalekî 95 salî malbata  
Bedirxaniyan. Rojinama Azadîya Welat.h  
7.27Tirmeh 1996.





## سو پاسی بو :

- بنگه می ژین یو بوژاندنه وهی که له پوری به لگه نامه یی ورؤژنامه وانی ی کوردی.
- مه ئالی هیزا به درخان محه مه د عه لی ژبو خواندن وینداجونا ئی په رتوکی.
- کاک عیماد عه لی سه نه ر ژبو تیپلیدان وراستکرتا شاشیین چلی.